

Denuncia de la moderna esclavitud

PAG. 14

Entusiasmo y compromiso de los movimientos apostólicos hispanos

PAG. 3

Dagoberto Valdés: premio Jan Karski al valor y la compasión

PAG. 20-21

Solidaridad con los campesinos de la Florida

PAG. 15

Dar gracias con Dios en el corazón

PAG. 25

Día de Todos los Santos en St. Michael

PAG. 8



Angeliqe Ruhí-López
Niños de la Escuela St. Michael, vestidos de santos, anticipan la llegada de Jesús. De izquierda a derecha: Arthur Lantigua representa a San Miguel Arcángel, Nicholas Cangaluala a San Nicolás, y Caesarina Negrín a la Virgen María.

Thanksgiving no es sólo un día: es una actitud



Arzobispo John C. Favalora

Queridos amigos:

¿Cuándo oramos? ¿Sólo cuando necesitamos pedirle algo a Dios?

Me parece que la mayoría de nosotros cae en la trampa de orar intensamente por cosas que deseamos o que necesitamos: salud, un empleo mejor, protección contra un peligro, ayuda durante una crisis.

Pero, cuando la crisis ha pasado, ¿cuántos de nosotros nos acordamos de pronunciar una oración de gracias?

A veces, somos como los leprosos del Evangelio: Jesús los curó a los 10. Pero sólo uno regresó para darle las gracias.

Thanksgiving, ese Día de Dar Gracias que celebramos como la fiesta típica de nuestro país, es el mejor recordatorio de que debemos darle gracias a Dios. No porque Dios

necesite que le demos gracias, sino porque *nosotros* debemos recordar que todo lo que tenemos y todo lo que somos proviene de Dios.

El agradecimiento es una actitud que debemos cultivar durante todo el año, no sólo el Día de Dar Gracias.

¿Cuántos de nosotros decimos *gracias* antes de cada comida, para recordar que Dios nos alimenta física y espiritualmente?

Es fácil olvidar, en una tierra donde los alimentos provienen de un horno de microondas o de la ventanilla de un establecimiento de comidas rápidas, que Dios es el Señor de las cosechas.

Los antiguos israelitas sabían esto, por supuesto, porque dependían de la tierra para obtener su sustento. Muchos de nuestros hermanos y hermanas del Tercer Mundo lo saben también, porque su propia supervivencia depende de los ciclos de la naturaleza, de los años de plenitud, de sequía o de hambre.

En el Deuteronomio, se les ordenó a los israelitas: “Cada año apartarás el diezmo de todo el producto de tu sementera, lo que

haya producido el campo, año por año” (14: 22).

Y además: “Cada tres años apartarás todo el diezmo de tu cosecha de ese año y lo depositarás a tus puertas. Así vendrán el levita –ya que él no tiene parte ni heredad contigo–, el forastero, el huérfano y la viuda que viven en tus ciudades, y comerán y se hartarán, para que el Señor, tu Dios, te bendiga en todas las obras que emprendas” (14: 28).

La gratitud, por lo tanto, está debidamente vinculada a la generosidad, pues si creemos que todo lo que tenemos se debe a nuestros propios esfuerzos, nuestra

inclinación natural es acapararlo todo y no compartir nada. Pero si reconocemos que la generosidad de Dios es imprescindible para que prosperemos, nos inclinaremos a ser tan generosos con los demás como Dios lo ha sido con nosotros.

El dinero y las posesiones materiales tienden a crear barreras entre Dios y nosotros. Pensamos en el dinero como en algo que hemos ganado, y en los bienes materiales como en algo que hemos comprado.

Pero el mérito no es todo nuestro. Dios ha dotado a todos y a cada uno de nosotros con los talentos, la inteligencia y las oportunidades necesarias para alcanzar ese poder adquisitivo que, en nuestra sociedad, equivale al éxito.

El libro del Deuteronomio nos ordena regocijarnos en las bendiciones del Señor. Lo hacemos todos los años en el Día de Dar Gracias, una gran fiesta, digna de la nación más bendecida sobre la tierra.

Pero, para que sea genuina, nuestra gratitud debe ir acompañada por la generosidad. Como el Deuteronomio también nos dice: “Nadie se presentará ante el Señor con las manos vacías; sino que cada cual ofrecerá el don de su mano, según la bendición que el Señor, tu Dios, te haya otorgado” (16: 16-17).

Se trata de una proporción amplia para quienes vivimos en la nación más rica de la tierra. Un Día de Dar Gracias difícilmente compensa las bendiciones que recibimos de Dios en todo el año.

Esforcémonos, entonces, para vivir en estado de Dar Gracias durante todo el año, lo cual significa ser tan generosos con los demás como Dios lo ha sido con nosotros. Y acordémonos de dar gracias a Dios, día tras día, por todas las bendiciones recibidas, grandes y pequeñas.

Nuevo Director

Desde el 17 de noviembre, Emilio de Armas es el Director de *La Voz Católica*.

LA VOZ CATÓLICA

www.vozcatolica.org



Arquidiócesis de Miami

9401 Biscayne Blvd.
Miami, FL 33138-2970
Fax: (305) 762-1223

Presidente: Arzobispo John C. Favalora
Directora de Comunicaciones: Mary Ross Agosta

Director: Emilio de Armas
redaccion@miamiarch.org

Gerente de Publicidad: Jorge Ferreira
(305) 762-1201 - jferreiro@miamiarch.org

Asistente de Publicidad y Circulación:
Maritza Álvarez (305) 762-1124
circulacion@miamiarch.org

Diseño y Producción: Manuel Villaverde
(305) 762-1127 - mvillaverde@miamiarch.org

Webmaster: Modesto Arocha
Alexandria Library Incorporated

LA VOZ CATOLICA (USPS 003-739; ISSN: 1044-1883) is a monthly newspaper, except June, of the Archdiocese of Miami and is published by the non profit corporation La Voz Católica, 9401 Biscayne Blvd, Miami FL 33138-2970.

© 2004 La Voz Católica - The Catholic Voice Publishing Co.

POSTMASTER: Send address changes to
LA VOZ CATOLICA
9401 Biscayne Blvd, Miami, FL 33138-2970

ISSN 1044-1884

Sección de Cartas.

Por correo electrónico a:
cartaslavoz@miamiarch.org
Por fax: (305) 762-1223.

Caridades Católicas: una de las principales redes caritativas del país

La red Caridades Católicas –de la cual forma parte Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Miami– ha alcanzado el tercer lugar entre las organizaciones no lucrativas del país, según *The NonProfit Times*, que publica la lista más actualizada de las 100 organizaciones caritativas principales en los Estados Unidos.

La red Caridades Católicas ascendió desde el cuarto lugar, que ocupaba el año pasado. Para ser incluidas en la lista, las organizacio-

nes no lucrativas deben recibir al menos 10% de sus ingresos de fuentes públicas, como donantes particulares y fundaciones.

Las agencias de Caridades Católicas ofrecen servicios comunitarios que van desde el cuidado diurno de niños hasta la alimentación y alojamiento de personas necesitadas.

Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Miami sirve anualmente a unas 40,000 personas de los condados de Broward, Miami-Dade y Monroe, y es el mayor proveedor

privado de servicios sociales en el estado de Florida, con albergues para las personas sin hogar, 7 centros de cuidados diurnos para niños, ayuda para casos de emergencia, consejería, prevención y educación acerca del virus del SIDA, servicios para los refugiados y el Centro Pierre Toussaint, de Little Haiti.

Los ingresos combinados de la red Caridades Católicas en 2003 fueron de \$2,858,623,665.00. Cerca del 90% de estos fondos se invirtió en programas y servicios.

Censo de maronitas

Por petición del Patriarca Maronita y del Sínodo, ha comenzado a realizarse un censo mundial de todos los católicos maronitas.

El censo contribuirá a identificar a los maronitas que viven actualmente fuera del Líbano –tras largos años de guerra que impulsaron a muchos cristianos a abandonar el país en busca de una vida mejor– y ayudará a las parroquias y misiones maronitas locales a establecer una mejor comunicación con los maronitas que viven en sus respectivas áreas y que aún no estén vinculados con la vida parroquial, pero que desean estarlo.

Para inscribirse en el censo de maronitas, visite el sitio en la red www.maronitencensus.net, o llame a los teléfonos 718-237-9913 o 314-231-1021, y recibirá el formulario correspondiente por correo. Para obtener más información, diríjase por correo electrónico a la oficina del censo: usa@maronitencensus.net.

Oficina del Arzobispo

Nombramientos oficiales

El Arzobispo John C. Favalora ha hecho los siguientes nombramientos:

Efectivo el 9 de noviembre de 2004
Reverendo Mons. Tomás M. Marín:
Capellán del Departamento de Bomberos de Miami-Dade.

Reverendo James A. Quinn:
confirmado como Capellán de la Sección en Miami de la Agencia Federal de Investigaciones (FBI).

Efectivo el 4 de noviembre de 2004
Diácono Rafael Fuentes: Diácono Permanente de la Parroquia Mary Help of the Christians, Parkland.

Dos organizaciones ajenas a la Arquidiócesis

La “Misión Franciscana” ubicada en 2401 North Dixie Highway, en Wilton Manors, y operada por los “Frailes Franciscanos del Sur de la Florida” (“Franciscan Friars of South Florida”) no está en modo alguno afiliada a la Arquidiócesis de Miami o a la Diócesis Católica Melquita de Newton. Ningún obispo católico romano ha autorizado esta “misión” ni el trabajo de estos llamados “frailes”.

•••••

Se dice que una organización conocida como Siervos de la Santa Voluntad, dirigida por el “Hermano” Miguel Cruz, está operando en el Condado Miami-Dade, especialmente en la zona del suroeste. Esta organización no está vinculada en modo alguno con la Arquidiócesis de Miami, ni tiene su aprobación para funcionar aquí.

Los Movimientos Apostólicos Hispanos: entusiasmo y compromiso ante el Año Eucarístico

Marta Méndez
La Voz Católica

El sábado 30 de octubre, de 9 a.m. a 5 p.m., el Salón Félix Varela de la Ermita de la Caridad fue sede del encuentro anual de los Movimientos Apostólicos Hispanos, que cumplían su cita de revisión y renovación de compromisos.

“Nos hemos estado reuniendo hace 30 años con el obispo para promover la comunión y comunicación entre todos”, dijo José Fuentes, presidente de los Movimientos.

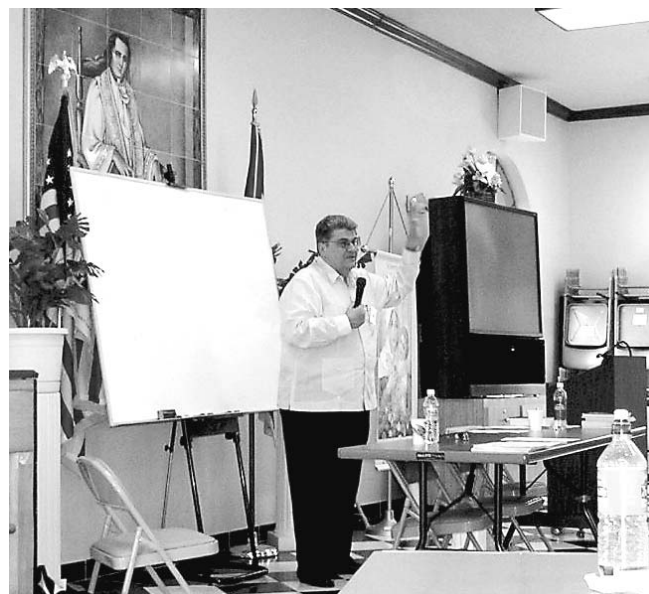
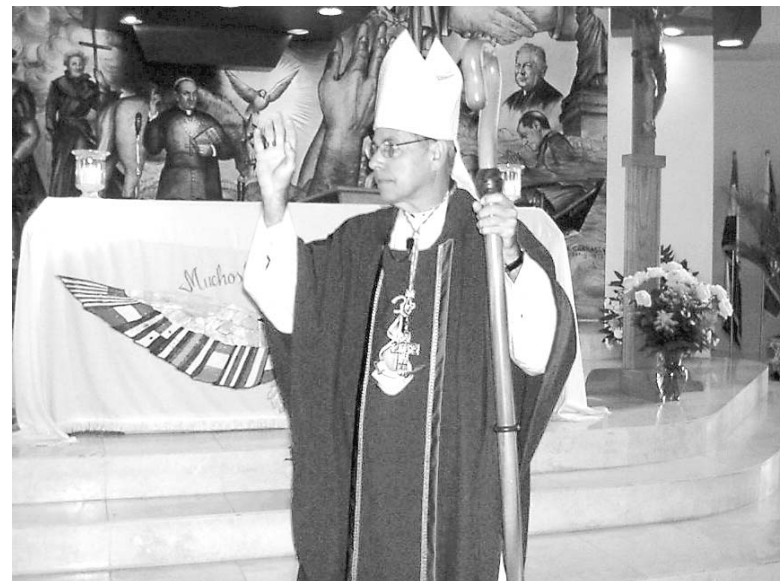
Los 30 años de REMAH, sigla que quiere decir “Reflexión Eclesial de los Movimientos Apostólicos Hispanos”, coinciden este año con el Año Eucarístico convocado por Su Santidad Juan Pablo II, y esto ha hecho que los movimientos comiencen a hacer preparativos especiales para tomar conciencia de sus nuevos retos.

Y cuatro puntos principales fueron importantes para invitar a la reflexión durante este día: la labor de los laicos comprometidos; cómo interactúan eclesialmente los Movimientos Apostólicos; cómo es la postura de los hispanos dentro de una Iglesia anglosajona y la necesidad de reflexionar sobre la justicia social de la Iglesia.

De esta forma, la asamblea se basó en que cada uno de los líderes de los 19 movimientos expusiera sus experiencias y trajera a la mesa de trabajo sus conclusiones con miras a realizar un gran evento donde puedan demostrar la fuerza y unión de los laicos hispanos comprometidos antes de que termine el Año Eucarístico en un acto multitudinario.

Todos los delegados coincidieron en que necesitan mucho apoyo de las parroquias para poder mover a las personas a participar en este acto masivo. Muchas propuestas fueron orientadas a captar público en festivales para que participen y se comprometan desde ahora hasta el momento que se realice la gran celebración eucarística el año que viene.

Algunos de los delegados afirmaron que “de la misma forma que se llena un juego de pelota o un concierto, ¿cómo no lo vamos a llenar nosotros?”. A lo que agregó Fuentes: “Este entusiasmo tiene que traducirse en compromiso”. Y a continuación abrió un



debate para que los delegados pudieran opinar sobre la organización y los planes para el nuevo año 2005.

“Por mi parte, creo que hay que entusiasmar a los párrocos para que colaboren con nosotros”, dijo Silvia Rodríguez, de las Comunidades de Vida Cristiana. “Yo propongo que cada movimiento pueda poner sus mesas en

cada parroquia para explicar qué somos y lo que nos proponemos, y sería bueno preparar una Feria Parroquial invitando a los que no pertenecen, para que participen”.

Se sugirieron también ideas para un concurso de niños de las catequesis sobre el tema “Por qué quiero tanto la Eucaristía”, o para un encuentro de un día, con Adoración del Santísimo, para los jóvenes de las parroquias y así “avivar el David que todos tenemos dentro”.

La disponibilidad de los miembros de REMAH tiene que hacerse más sensible y comprometida durante este año, según expuso Ondina Menocal, otra de las participantes. “Este tiene que ser un año de colaboración, pues en

febrero será la Conferencia Eucarística y tenemos que estar dispuestos a asistir a los actos, conferencias y todo lo que sea necesario para prepararnos para la gran celebración del Año Eucarístico”, señaló.

Adolfina Vázquez, de la Legión de María, sugirió trabajar con las escuelas parroquiales, “para que las familias asistan unidas y se pueda dar una demostración fuerte” cuando se celebre el evento eucarístico.

El día de reuniones y debates terminó con la Santa Misa, que ofició Monseñor Felipe de Jesús Estévez, Obispo Auxiliar de Miami, quien expresó con bellas palabras en su homilía que “el acercarse a Jesús trae un cambio a la sociedad; este Año de la Eucaristía tenemos que tener una conversión en Cristo, un encuentro con Jesús, y ese encuentro tiene que dar mucha vida a nuestra igle-

sia de Miami”.

Antes de impartir la bendición, Mons. Estévez hizo venir al pie del altar a todos los delegados que habían participado y, luego de comunicarles que “los movimientos son una fuerza para ayudar a la nueva evangelización”, agregó: “les doy las gracias por trabajar en un espíritu de comunión para traer la paz y el amor que sólo Jesucristo puede dar”.

A continuación, en nombre del Arzobispo John C. Favalora, dijo: “Los envío según sus movimientos para que la obra comenzada pueda ser llevada a cabo en nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo”.

A los pies de la imagen de Nuestra Señora de la Caridad del Cobre, Mons. Estévez impartió la bendición y saludó, uno por uno, a todas las personas que habían participado en la intensa jornada de estudio y trabajo.

Fotos: Mimi León

izquierda, de arriba a abajo: una vista de la concurrencia reunida en el Salón Félix Varela, de la Ermita de la Caridad, durante el encuentro anual de los Movimientos Apostólicos Hispanos; la Sra. Silvia Ruiz y el Diácono Juan Carlos Urquijo, en un momento del encuentro; la Sra. Ondina Menocal habla durante el evento. Centro: el Sr. José Fuentes se dirige a los participantes. Derecha: Mons. Felipe J. Estévez imparte la bendición a los participantes del encuentro.

SALUD Y BELLEZA

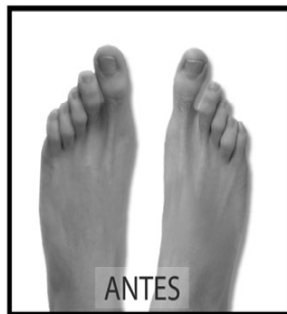
DIJERON "NO SE PUEDE" PERO NOSOTROS LO AYUDAMOS!



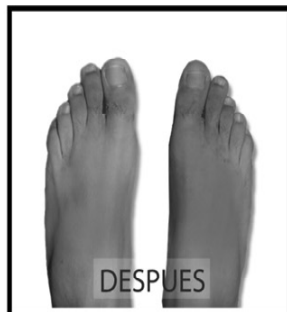
Muchas personas no saben que hoy existen nuevos procedimientos quirúrgicos que son seguros y efectivos, virtualmente sin dolor.

Con qué frecuencia encuentro a individuos que me cuentan las experiencias de amigos o parientes que tuvieron los procedimientos correctivos realizados en hospitales y que, como resultado, han sufrido grandes dolores y quedaron con feas cicatrices. Pero, cuando yo les informo de la existencia de las técnicas que han estado disponibles por décadas, utilizando la Perforación Mínima para la corrección de deformidades significativas como juanetes y otros problemas de los pies, ellos se asombran verdaderamente.

Este pasado año, un residente del Sur de la Florida, de 20 años, me consulto a raíz de lo que aparentaba ser una rara deformidad. Antonio (su nombre ha sido cambiado para proteger su anonimidad) había nacido con el dedo gordo de cada pie extremadamente largo. Siempre había tenido vergüenza de mostrar sus pies en público.



En su país de origen, Colombia, cada médico consultado por este problema le dijo que "no se puede hacer nada".



Ya casi sin esperanzas, vino a nuestra clínica buscando una solución. Empleando técnicas modernas, pudimos corregirle su problema con procedimientos realizados en nuestros consultorios. Salio caminando inmediatamente después de su cirugía y nunca tuvo dolor alguno durante su recuperación. No utilizamos tornillos ni alambres y no le quedaron cicatrices. Antonio regresó a su trabajo a los 6 días. Las fotos que acompañan este artículo cuentan esta increíble historia.

Con nuestra Técnica de Perforación Mínima, muchas deformidades de huesos tales como juanetes, espolones y dedos martillo, pueden ser erradicados en unos pocos momentos. En seguida después del procedimiento, usted, al igual que Antonio, será capaz, inmediatamente, de salir caminando de nuestro consultorio utilizando un zapato especial. Usted podrá volver a usar sus propios zapatos en tan poco tiempo como 2 semanas después de la cirugía.

Anestesia es administrada localmente, y como la entrada quirúrgica a la deformidad es mínima, la molestia post-operativa, si existiese, puede manejarse con compresas de hielo o, como máximo, con varias tabletas de Advil. Usted, el paciente, queda con cicatrices mínimas o inexistentes debido a la utilización de métodos de cirugía plástica.

Muchas personas han aprovechado recientemente de estos procedimientos.

No se quede dormido y permita que sus pies sufran. Considere: "Cuando los pies duelen, le duele todo el cuerpo!"

Dr. Jack Cohen
D.P.M., D.A.B.M.S.P

Le recomendamos que visite nuestro sitio Web, en donde usted puede obtener abundante información sobre nuestras modernas técnicas. Cliquee en www.MiamiFootCenter.com

DOLOR DE TALONES JUANETES DEDOS DE MARTILLO UÑEROS UÑAS ENCARNADAS MEDICINA DEPORTIVA

NO TIENE SEGURO? 0% FINANCIAMIENTO HASTA 12 MESES

MIAMI BEACH
**FOOT
& ANKLE
CENTER**

ABRIMOS LOS DOMINGOS
1 877 276 FOOT (3668) 786 276 FOOT (3668)
524 Arthur Godfrey Rd.(41 St.) #204 Miami Beach, Fl 33140
www.miamifootcenter.com

Ira Consulta
Ahorre
GRATIS
\$200

con este anuncio

Dedican nuevo edificio de la parroquia Divina Providencia

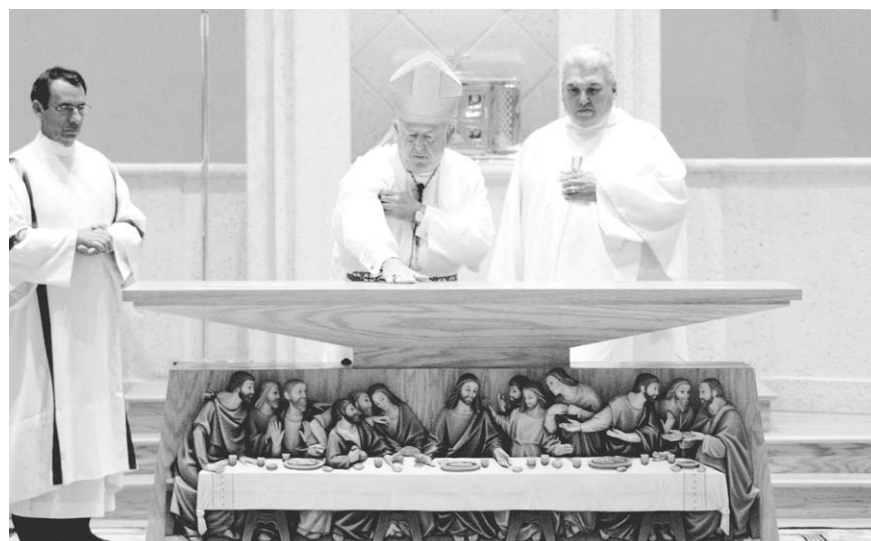


El 19 de noviembre, el Arzobispo John C. Favalora dedicó y bendijo la nueva iglesia, capilla, oficinas y parqueo de la parroquia de Nuestra Señora de la Divina Providencia, que costaron alrededor de \$4.5 millones. La construcción del nuevo edificio, en 10205 W. Flagler St., Miami, comenzó en el 2000. La iglesia tiene capacidad para 1,150 personas, y la capilla para 250. La parroquia se inició en julio de 1973, cuando los feligreses se reunían en la escuela Seminole.

Izq: La iglesia por fuera.

Der., arriba: El Arzobispo Favalora unge el altar con el crisma. A su derecha está el Diácono Eduardo Pañiella, y a su izquierda, el P. Luis R. Rivera, párroco. El altar principal tiene una reliquia de Sta. Teresa de Avila, y en el altar de la capilla hay una de San Juan de la Cruz.

Der., abajo: Cientos de feligreses asistieron a la dedicación de las instalaciones.



Texto y fotos de Angelique Ruhí-López



Unir fuerzas para ayudar a los necesitados en Haití

Angelique Ruhí-López
La Voz Católica

Dula James, representante de Catholic Relief Services (CRS) en Haití, y otros representantes de CRS y Cáritas Haití, visitaron Miami el 19 de noviembre para reunirse con representantes de la arquidiócesis y de Amor en Acción, el grupo de misioneros laicos de la arquidiócesis que trabaja en Haití y la República Dominicana. La reunión fue planeada por la Agencia de Defensa Social de la arquidiócesis.

El propósito del viaje fue el de establecer si CRS —que ha estado trabajando en Haití desde 1954 en programas de nutrición, educación, salud, asistencia social, desarrollo de pequeñas empresas, agricultura y derechos humanos— podría apoyar los programas de Amor en Acción en el noroeste de Haití, ya que ambas entidades se dedican a proyectos muy semejantes.

“El propósito principal fue conocer a las personas de Amor en Acción y conocer su misión, para ver cómo CRS puede facilitar y fortalecer esa relación a largo plazo”, explicó James, que ha representado a

CRS en Haití durante un año, pero que ha trabajado con CRS durante otros 19 años. “Queremos enfocarnos en lo positivo, y ayudarlos mientras complementamos el trabajo que hacemos nosotros. Dada la emergencia [causada por la tormenta tropical Jeanne], queremos establecer una relación a largo plazo con Amor en Acción y la Arquidiócesis de Miami”.

CRS ha trabajado mayormente en el sur y el este de Haití, con oficinas en Port-au-Prince y Les Cayes, pero recientemente abrió una oficina temporal en Gonaïves, para apoyar al grupo Cáritas en la rehabilitación de las zonas de Gonaïves y Port-de-Paix, que fueron devastadas por las inundaciones de la tormenta tropical.

Más solidaridad

“Yo diría que, al contrario de otras situaciones de emergencia por las que he pasado en Haití, hubo más solidaridad esta vez dentro del país entre empresarios y otras personas dispuestas a ayudar”, dijo James. “Esto es algo que no había pasado en otras situaciones de emergencia. Parece que la gente sentía más empatía, porque ocurrió en



Dula James

una ciudad, y hubo más acción”.

“Pero la gente olvida que no es sólo Gonaïves”, añadió James. “Ahora, tenemos que atender las necesidades de Port-de-Paix, que es más rural, y proveerlos de los medios necesarios para que los trabajadores agrícolas puedan sembrar”, dijo. “Ya estamos obteniendo las semillas y las herramientas, y otros implementos agrícolas, y hemos empezado la reconstrucción de algunas de las escuelas que re-

sultaron dañadas. Esperamos que más personas contribuyan a reunir los recursos necesarios”.

A lo largo de varias semanas después de la tormenta, la inseguridad y la inestabilidad en Port-au-Prince no permitían que los artículos de primera necesidad llegaran a Port-de-Paix, como reportó *La Voz Católica* en su edición de octubre (“Arzobispo Favalora pide más ayuda para los haitianos”, p. 16).

“La inseguridad no nos permitía realizar nuestra tarea; pero, gracias a Dios, las fuerzas militares de la ONU han aumentado sus efectivos”, indicó James. “Aunque todavía hay alguna inestabilidad en el centro de la ciudad, es esporádica, y las cosas ya están llegando”.

“Estamos realizando nuestro mejor esfuerzo. El problema de rehabilitar la ciudad de Gonaïves ha disminuido la capacidad de otras organizaciones de ayuda humanitaria para realizar un trabajo sustancial en el área”, explicó; “pero —gracias al número de organizaciones sanitarias que han acudido— no ha habido explosiones de enfermedades. Si no, todo hubiera sido aun más catastrófico”.

James señala que la colaboración con Amor en Acción y la arquidiócesis sería algo muy positivo para todas las personas que sufren en Haití.

“Amor en Acción es una misión, y han hecho mucho con poco”, destacó James. “Queremos ver cómo CRS puede ayudar a que todas esos recursos, que tanto esfuerzo han costado, sean administrados de manera más efectiva, para que los resultados sean más duraderos”, dijo. “Como estamos ubicados allá, podemos ser un medio de comunicación más efectivo entre CRS, Cáritas, la diócesis de Port-de-Paix, Amor en Acción y la Arquidiócesis de Miami”, señaló.

“Es necesario que desarrollemos una estrategia conjunta: qué deseamos lograr al realizar esto, y cómo podemos formalizar la relación entre las diócesis de aquí, en Miami, con las de allá, en Haití, al mismo tiempo que apoyamos un trabajo permanente y lo ampliamos a otras zonas del país”, afirmó James.

“Hay un gran potencial para hacer muchas cosas, y nos sentimos esperanzados ante esta nueva relación que estamos forjando”.

Chaplain Paul Hurley. **AN ARMY OF ONE.** In the United States Army.

NOT ALL OF THE ARMY'S TOP SECRETS ARE KEPT AT THE PENTAGON.

AN ARMY OF ONE[®]

Chaplains are the spiritual guardians of the U.S. Army. They administer the Sacraments to Soldiers and their families. They provide pastoral care on and off the field. And when it comes to handling confidential information, no Soldier is trusted more. Whether you're already ordained or still a seminary student, there are both full- and part-time ministry opportunities for you in the U.S. Army Chaplaincy. For more info or to find out how you can talk with an Army Chaplain, call 1-800-USA-ARMY, ext. 105 or log on to CHAPLAIN.GOARMY.COM



Formación

Cursillos de Cristiandad, Escuela de Dirigentes: los martes a las 8:00 pm en la parroquia de St. Stephen, 6044 SW 19 St., Miramar y los miércoles a las 8:00 pm en la Casa Emaús, 16250 SW 112 Ave., Miami. Llamar al 305-235-7160.

- 1 de diciembre: La participación de María en la obra redentora
- 12 de diciembre: Retiro de Adviento.
- 26 de diciembre: La Sagrada Familia
- 31 de diciembre: Despedida de Año - Santa Misa y baile.

Instituto Pastoral del Sureste (SEPI), 7700 SW 56 St., Miami. Los cursos pueden ser tomados sin crédito para adquirir una base sólida de formación cristiana, para comenzar el programa de maestría en Ministerio Pastoral Hispano acreditado por Barry University, u obtener un certificado. Llamar al 305-279-2333.

- 29 de noviembre al 3 de diciembre: La pequeña comunidad eclesial.
- 11 de enero al 19 de abril: La Biblia (el Pentateuco) y su mensaje liberador
- 23 al 29 de enero: Taller de asesores adultos de pastoral juvenil.
- 24 de enero al 24 de febrero: Historia de la Iglesia universal - Siglos I al XIV

Renovación Carismática Católica Hispana, 500 NW 22 Ave., Miami, Escuelas de Formación los lunes, comenzando con adoración del Santísimo Sacramento a las 7:30 pm. Para más información, llamar al 305-631-1007.

Retiros

Casa de Retiro The Cenacle, 1400 S. Dixie Highway, Lantana, ofrece varios retiros en inglés. Llamar al 561-582-2534.

- 3 a 5 de diciembre: Esperando por la vida.
- 10 al 12 de diciembre: El evangelio de San Mateo - El reto de vivir los valores del reino aquí en la tierra.
- 31 de diciembre al 1 de enero: Retiro de año nuevo.

Centro de Espiritualidad Carmelita, 18330 NW 12 Ave., Miami. Retiros y charlas de 9:00 am a 3:00 pm con la Santa Misa. Donación: \$10 y \$15 con almuerzo. Llamar al 305-654-9760.

- 27 de noviembre: Retiro en silencio y adoración al Santísimo.
- 28 de noviembre: Adviento: un tiempo para crecer en la esperanza y la alegría.
- 5 de diciembre: Cómo defendernos de la ira, la rabia y el mal genio
- 11 de diciembre: San José, sus virtudes para nuestra vida cristiana.
- 19 de diciembre: Los cuidados del amor: a sí mismo y a los demás.

La Casa de Retiros en el Monasterio del Espíritu Santo, 2625 Highway 212 SW, en Conyers, Georgia, ofrece retiros privados o para grupos de todo tipo. Llamar al 770-760-0959 o escribir por correo electrónico a rhouse@trappist.net, para coordinar un retiro privado o para inscribirse en los siguientes retiros en inglés:

- 3 al 5 de diciembre: La oración centrante.
- 17 al 19 de diciembre: El sufrimiento: de maldición a bendición.
- 24 al 26 de diciembre: Retiro de Navidad.

Movimiento Nueva Vida, para personas con problemas de adicción y sus familiares. Reuniones de grupos: Autoayuda: miércoles, 8:00 pm. Oración: viernes, 8:00 pm. Crecimiento para quienes han asistido a los retiros: martes, 8:00 pm. Llamar al 786-265-9116, o 786-265-8774, o en la página web: www.nuevavida.org.

Talleres y Conferencias

Simposio del Consejo Nacional de Alcoholismo y Problemas de Drogas, para párrocos, líderes laicos, consejeros, y aquellos en recuperación, en la Casa de Retiros y Centro de Conferencia San Pedro, 2400 Dike Rd., Winter Park del 21 al 23 de enero. El tema será "Dios ha hecho grandes cosas por nosotros". Llamar al 407-671-6322 o por correo electrónico a: info@sanpedrocenter.org.

Talleres para Ministros Extraordinarios de la Eucaristía, de 9:00 am a 1:00 pm, son requeridos para comisionarse en la Arquidiócesis de Miami. Comuníquese con su parroquia para ser recomendado por su párroco. Llamar al 305-756-2755.

- 4 de diciembre en la parroquia de Notre Dame d'Haití en creole.
- 29 de enero en la parroquia de St. Timothy, Miami, en inglés y español.

Taller de Acompañamiento Espiritual para laicos, sacerdotes, y diáconos, guiado por la Hna. Bárbara Bucker, del 3 al 5 de diciembre en el Centro de Espiritualidad Ignaciana (Casa Manresa), 12190 S.W. 56th St., Miami. Llamar a Carlos o Rosita de la Torre al 305-271-4558 o por correo electrónico a: carlos@efjc.com.

Actividades

Apoyo para divorciados, en la parroquia St. Catherine of Siena, 9200 SW 107 Ave., Miami. Llamar al 305-274-6333 para información sobre las reuniones.

Ayuda para Haití, un concierto presentado por Catholic Charities y el restaurante John Martin's, a beneficio de los damnificados de Haití, será en el Miracle Theatre, 280 Miracle Mile, Coral Gables, el 30 de noviembre a las 7:00 pm. \$10. Llamar a Brian Stevens al 305-762-1338.

Desayuno Familiar, presentado por el grupo de damas católicas, La Visitación, el 12 de diciembre en la parroquia la Inmaculada Concepción, 4497 W. 1 Ave., Hialeah, de 9:30 am a 12 m. Llamar al 305-688-1231 o al 305-836-6401.

Misa del Día Mundial de SIDA/VIH en la Catedral de St. Mary, 7525 NW 2 Ave., Miami, el 5 de diciembre a las 10:00 am. Llamar a Elizabeth Vera al 305-758-0024.

Si ha sufrido la pérdida de un hijo o una hija, el ministerio Betania tiene grupos de ayuda en distintas parroquias de Miami-Dade. Para más información, llamar al 305-762-1140, o visitar su página en el Internet, en <http://betania.miami.tripod.com>.

Viaje a San Agustín con la Fundación Padre Félix Varela para visitar lugares de importancia histórica y religiosa, del 4 al 5 de diciembre. Llamar al 305-553-3458 o al 305-264-9476.

Adviento y Navidad

ABBA Misiones de Adviento de tres días en distintas parroquias, con música y predicación la primera noche, confesiones la segunda noche, y Misa con el sacramento de unción a los enfermos la tercera noche. Llame a las parroquias para más información.

- 29 de noviembre al 1 de diciembre en la parroquia de St. Bernard, 8279 Sunset Strip, Sunrise, a las 7:30 pm con el P. Jimmy Acevedo en inglés.
- 13 al 15 de diciembre en la parroquia de St. Louis, 7270 S.W. 120 St., Pincrest, a las 7:30 pm, con el P. David Russell en inglés.
- 13 al 15 de diciembre en la parroquia de St. Catherine of Siena, 9200 S.W. 107 Ave., Kendall, a las 7:45 pm, con el P. Richard Mullen, OSA, en inglés.
- 21 al 23 de diciembre en la parroquia de St. Catherine of Siena a las 7:45 pm con el P. Jimmy Acevedo en español.

Belén, un nacimiento viviente en la plaza de la parroquia de St. Brendan, 8755 SW 32 St., Miami, en honor a su 50 aniversario, será de 7:00 a 10:00 pm el 17 y el 18 de diciembre y de 12:00 m a 3:00 pm el 19 de diciembre.

Bendición del Niño Jesús en la parroquia de Little Flower, 2711 Indian Mound Trail, Coral Gables, el

12 de diciembre a las 7 pm. Presentado por Kids4Jesus. Llamar al 305-301-2010 or por correo electrónico a: marce1900@aol.com.

Cantata Navideña de J.S. Bach, "For Unto Us a Child is Born", en la Catedral St. Mary, 7525 N.W. Second Ave., Miami, el 24 de diciembre a las 11:00 pm. Gratis. Llamar al 305-759-4531.

Casa Manresa, el Centro de Espiritualidad Ignaciana, 12190 S.W. 56th St., Miami, tendrá un retiro de Navidad el 11 de diciembre, y una Fiesta de la Sagrada Familia el 26 de diciembre. Llamar al 305-596-0001.

Conciertos Caribeños de Navidad, presentados por el P. Ho Lung en distintas parroquias, a beneficio de. Misionarios de los Pobres, fundado por el Padre para ayudar a los pobres de Haití, Jamaica, India, Uganda y Filipina. Donación de \$15 para adultos y \$8 para niños menores de 12 años. Llamar a Angela, 954-974-8453, o Grace, 305-385-9298.

- 3 de diciembre en la parroquia de Our Lady of Lourdes, 11291 S.W. 142 Ave., Miami; a las 8 pm.
- 4 de diciembre en la parroquia de San Isidro, 2310 Martin Luther King Blvd., Coconut Creek a las 7 pm.
- 5 de diciembre en la parroquia de St. Maximilian Kolbe, 701 N. Hiatus Rd., Pembroke Pines a las 7:30 pm.

Concierto de Adviento en la parroquia de St. Hugh, 3460 Royal Road, Coconut Grove, el 5 de diciembre a las 4:00 pm. Gratis. Llamar al 305-444-8363.

Concierto de Navidad en la parroquia de St. Richard, 7500 S.W. 152 St., Miami, el 19 de diciembre a las 3 pm. Llamar al 305-233-8711, ext. 118.

Concierto de Navidad en la parroquia de St. Pius X, 2511 N. Ocean Blvd., Fort Lauderdale, el 12 de diciembre a las 4:00 pm. \$10. Presentado por el departamento de música de Cardinal Gibbons High School. Llamar al 954-565-9935.

Días de Reflexión para Adviento, en inglés en el MorningStar Renewal Center, 7275 S.W. 124 St., Pincrest. Llamar al 305-238-4367, ext. 110/111.

- 2 de diciembre: "Una jornada de esperanza", de 9:30 am a 2 pm. \$30 con desayuno y almuerzo
- 8 de diciembre: "María, icono de fidelidad para nuestras vidas" de 9:30 am a 2 pm
- 14 de diciembre: "Esperanza de nacimiento - Llevar y compartir a Cristo" de 7:30 pm a 9 pm. \$15.

Retiro de Adviento, con la Hna. Barbara Bowe, el 4 de diciembre de 9:00 am a 4 pm en el Convocation Hall de la Universidad de St. Thomas. Llamar al 305-628-6641 o por correo electrónico a crose@stu.edu.

Retiro de Navidad en Georgia, en la Casa de Retiros del Monasterio del Espíritu Santo, 2625 Highway 212 SW, en Conyers, Georgia, del 24 al 26 de diciembre, en inglés. Llamar al 770-760-0959 o escribir por correo electrónico a rhouse@trappist.net

Tiempo para crecer en la esperanza y la alegría, una charla de Adviento, en el Centro de Espiritualidad Carmelita, 18330 NW 12 Ave., Miami, el 28 de noviembre de 9:00 am a 3:00 pm con la Santa Misa. Donación: \$10 y \$15 con almuerzo. Llamar al 305-654-9760.

Tres Días con el Señor, misión en distintas parroquias con el Diácono John Lorenzo a las 7:30 pm:

- 29 de noviembre al 1 de diciembre en la parroquia de St. Timothy, 5400 S.W. 102 Ave., Miami. Llamar al 305-274-8224.
- 6 al 8 de diciembre en la parroquia de Our Lady Queen of Heaven, 1400 South State Road 7, North Lauderdale. Llamar al 954-971-5400
- 20 al 21 de diciembre en la parroquia de St. Vincent, 6350 N.W. 18 St., Margate. Llamar al 954-972-0434.

Voces de Ángeles, concierto navideño de coros de Epiphany en la parroquia de Epiphany, 8081 S.W. 54 Court, Miami, el 10 de diciembre a las 7:30 pm. Gratis. Llamar al 305-667-4911 o por correo electrónico a pquigley@epiphanycatholicchurch.com.

Simbang Gabi, la celebración de la novena tradicional de Adviento de los Filipinos Católicos, se llevará a cabo en las siguientes parroquias. El tema será: "La Eucaristía: Fuente de Nuestra Vida Cristiana". Llamar a Janet al 954-907-0299.

- 15 de diciembre en St. Bernadette, Hollywood.
- 16 de diciembre en Nativity, Hollywood.
- 17 de diciembre en St. Rose of Lima, Miami Shores.
- 18 de diciembre en Good Shepherd, Kendall.
- 19 de diciembre en St. Bonaventure, Davie.
- 20 de diciembre en Holy Family, North Miami.
- 21 de diciembre en St. Maximilian Kolbe, Pembroke Pines.
- 22 de diciembre en St. Joseph, Miami Beach.
- 23 de diciembre en St. James, North Miami.

El calendario de La Voz Católica se publica mensualmente. Si quiere anunciar un evento de su parroquia u organización, la información nos debe llegar por lo menos cinco semanas antes del evento. Los avisos se pueden enviar por fax al 305-762-1223; por correo: La Voz Católica, Calendario, 9401 Biscayne Blvd., Miami, FL 33138; o por correo electrónico a aruilopez@miamiarcl.org.

Alumnos de St. Michael celebran el Día de Todos los Santos

La escuela parroquial St. Michael celebró el 1º de noviembre el Día de Todos los Santos, con la tradicional misa a la que asistió todo el colegio y una novedosa procesión de "santos". Los vecinos del barrio que circunda la iglesia pudieron disfrutar de este desfile de "santitos", integrada por alumnos de la escuela, disfrazados del santo o la santa de su predilección.

Reportaje gráfico de Angelique Ruhí-López.



Gabriel Quaranta representó a San Judas Tadeo en la procesión de Todos los Santos.

Alumnos del cuarto grado de St. Michael participan en el desfile, vestidos como sus santos preferidos.



Arriba: Natalie Hickein (der.) se disfrazó de Sta. Teresita del Niño Jesús. Aunque su hermanito, John Mark (izq.), de dos años, no es alumno de St. Michael, se vistió de Santo Domingo para participar en la procesión de santos.



Los alumnos de la escuela St. Michael no dejaron que su alegría se agotara en el recinto del colegio, sino que salieron a las calles circundantes y se hicieron oír de los vecinos con sus canciones llenas de fe y de entusiasmo.



Luke Lauren, caracterizado como San Vicente de Paúl, conversa alegremente con Najla Beard, que representó a Santa Bakhita, la primera mujer del continente africano que ha sido canonizada.

¡Llámenos!

Brū Med Travel
6557 Coral Way, Miami FL 33155 305-262-1727 - 800-417-5031
www.brumedtravel.com



FIN DE AÑO
¡Buenos Aires! \$1,499

Diciembre 27 al 2 de enero de 2005

Incluye: Pasaje aéreo, traslados, hotel Pestana, 4*, desayuno buffet, visita a la ciudad, Fiesta Gaucha, "Noche de Tango" y cena en Sr. Tango.

PAQUETES ESPECIALES TEMPORADA BAJA

España, otros lugares en Europa y Suramérica.

Crucero de 4 días - Diciembre 30

Majesty of the Seas
* Últimas cabinas

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami.

Excursiones y Peregrinaciones
2005 - HAWAI
Abril 17 - 12 días
Precios especiales de temporada baja
Suramérica, Centroamérica (Costa Rica y Guatemala) y Europa. ¡Llama HOY!
Ofelia (305) 552-7930
Mena Travel

¿Necesita ayuda para armar el rompecabezas de la vida?
Suscríbese a **La Voz Católica**
Llame al 305-762-1124

Haga su sueño realidad: Peregrine a ISRAEL

Marzo 31 al 7 de abril de 2005 \$1,748

Jerusalén, Belén, Nazareth, Masada, Capernaum, Monte de las Bienaventuranzas, Caná, Monte Tabor, Cesarea, Mar de Galilea y Mar Muerto. Acompañado por el P. Pedro Corces. Conozca la fortaleza de los Cruzados, los Montes de Getsemani y de los Olivos, la iglesia Santo Sepulcro, la Basílica de la Natividad, el Muro de los Lamentos y el Muro Occidental, el último remanente del templo del rey Salomón. El precio incluye pasaje aéreo, dos comidas diarias, desayunos, hoteles e imp. ¡Llame para más información!

Retiro de Semana Santa en Conyers. Visita al Santuario de la Virgen. Reservación segura si la hace antes del 15 de diciembre.

Información: Nona Aguiar 305-378-0766

Iglesia Católica St. Vincent de Paul

MARGOT "The Best Travel & Tours"
Honestidad e integridad
Reserve
Costa Rica: San José. 4 noches. Dec. 10. Desde \$540 + impuestos.
Orlando: Disfrute de los parques, hotel e imp. y desayuno. 2 días/1 noche. Desde \$240 p/p cuad.
Año Nuevo en Buenos Aires: 8 días. Dec. 29. Desde \$1,180 + impuestos.
París: 4 días/3 noches. Enero 11/04. Desde \$499 + impuestos.
Roma: 3 noches. Enero 22 desde \$629 + impuestos. 6 noches Feb. 19 Desde \$869 + impuestos.
Argentina - Antártida - Ushuaia: 12 días. Enero 12/05. ¡Apúrese y reserve!
Brasil - Argentina - Uruguay: Visitando Río de Janeiro. 12 días. Marzo 10/05
Argentina: Buenos Aires, Bariloche, Perito Moreno, El Calafate. 12 días. Mar. 16
Beijing - Hong Kong - Bangkok: 9 noches. Desde \$1,599 + aéreo desde Miami a Los Angeles + impuestos.
Tel: 305-573-2005 305-854-1448
E-mail: besttravel@bellsouth.net

TRAVEL-TECH, INC.
17115 NW 87 Ave, Miami, FL 33015
servicio de recogida a domicilio

Dec. 4 **EXCURSIÓN NAVIDEÑA, MT. DORA Y ORLANDO: 2 días/1 noche.** Parada e iluminación navideña en Mt. Dora. Visita a "Gaylord Palms", "Downtown Disney" y viñedos de la Florida.....\$135.
Dec. 11 **SAN AGUSTÍN EN NAVIDAD: 2 días/1 noche.** Visite esta histórica ciudad y disfrute de su iluminación navideña. Paseo por la ciudad en el trencito, hotel e imp., cena incluidos.....\$167.
Dec. 18 **DISNEY Y SU MAGIA NAVIDEÑA:** Visita y entrada a uno de los parques, *Magic Kingdom, EPCOT Center o MGM Studios*.....\$95.
Dec. 19 **DISFRUTE UN BELLO DÍA EN EL HIPÓDROMO CALDER:** Participe en las actividades del día, almuerce en el "Turf House" y admire el parque y sus bellos jardines. **Incluye:** Transporte, entrada al parque, almuerzo, impuestos, propinas y mucha diversión.....\$50.
Dec. 30 **AÑO NUEVO MERENGUEANDO EN SANTO DOMINGO: 4 días/3 noches. Inc.:** Pasaje aéreo a Ene. 2 (no incluye impuesto aéreo, aprox. \$110.), hotel e imp., traslados, desayunos, paseo a la capital Santo Domingo, visita a la playa Boca Chica, fiesta de Año Nuevo con cena de gala y música en vivo...\$ 565.
Excursiones iniciales de 2005
Ene. 8 **GRAN APERTURA DE CYPRESS GARDENS:** **Incluye:** Entrada, entretenimientos, cena.....\$89.
Ene. 24 **EXCURSIÓN A CLEARWATER Y TARPON SPRINGS:** Visita a la iglesia San Miguel Arcangel, el pueblecito Griego y sus famosas esponjas.....\$40.
Ene. 28 **VISITA A CENTRAL AZUCARERO Y LAGO OKEECHOBEE:** Con almuerzo\$55.
Ene. 29 **SARASOTA - CIRCO RINGLING:** Mansión, jardines y museo de arte Ringling \$55.
Ene. 30 **FORT MYERS - MARCO ISLAND - NAPLES:** Residencias de Thomas Edison y Henry Ford....\$55.
Todos los viajes incluyen desayunos, transporte en ómnibus de lujo con baño y VCR, hoteles, precios pp y muchos extras.
¡Reserve HOY! 305-819-8800 Cel: 305-986-5438

Futura Travel
desde 1975
305-279-2336
fuera de Miami:
1-800-325-2503
8746 S.W. 72 St
Miami, FL 33173
Abierto los sábados
www.futuratravel.com
e-mail: futura@futuratravel.com

Programas Europeos

Madrid 5 días	\$175*
Madrid/París 8 días	\$610*
Madrid/Burdeos/París 9 días	\$620*
Madrid/París/Londres 12 días	\$1,010*
BELLA ITALIA - Roma/Florenia/Venecia 10 días	\$720*
Madrid/Toledo/Sevilla/Granada (OLE ESPAÑA) 9 días	\$750*
Madrid/Levante/Barcelona 9 días	\$780*
Portugal/Andalucía 8 días	\$740*
Frankfurt/Praga/Budapest/Viena 9 días	\$710*

* Precio por persona, habitación doble más tarifa aérea

DESCUBRA SURAMÉRICA desde \$698.
Buenos Aires: 4 días/3 noches **DESDE**.....\$698. Incluye: Transporte aéreo, traslados, desayunos y visita a la ciudad. Noches adicionales \$22.
Desde Buenos Aires: Argentina, Chile y Cruce de Los Lagos, 13 días/12 noches. Incluye: Vuelos internos, traslados, 5 cenas, desayunos, hotel, excursiones, **DESDE**.....\$1,169.
Argentina, Brasil, Tango y Samba: 9 días/8 noches. Visitando: Río, Iguazú, Buenos Aires. Incluye: Traslados, hotel, desayunos, excursiones, visitas, 3 días en Río, 1 día Iguazú y 3 días en Buenos Aires. **DESDE**.....\$374.
CRUCEROS: 7 noches desde \$449. 4 noches desde \$349. 3 noches desde \$239. * Más tarifa aérea
USA-CANADÁ EN ESPAÑOL
Canadá Panorámico: 9 días desde \$993*
Canadá Magnífico - New York: 11 días, \$1,229*
Washington - Filadelfia - Cataratas del Niágara: 4 días \$409*
Fin de año en alta mar: **Crucero "Costa Atlántica"** Dic. 26, 2004. 7 noches. Desde \$799. pp San Juan, St. Thomas, Santo Domingo y Nassau.
Excursión y crucero. GRECIA e ITALIA. Desde \$2,990. Mayo 20/05. Crucero de 7 noches, visitando Bari, Corfú, Santorini, Atenas, Dubrovnic y excursión a Venecia, Florencia, Pisa, Asís y Roma.

Para anunciarse en VIAJES

Llame a: Jorge Ferreiro

305-762-1201

No son viajes oficiales de la Arquidiócesis de Miami.

Felicidades, Mons. José Siro González Bacallao, Obispo de Pinar del Río

La Voz Católica felicita a Mons. José Siro González Bacallao, Obispo de Pinar del Río (Cuba), por haber cumplido medio siglo ejerciendo ejemplarmente el sacerdocio. Mons. González Bacallao –que ha colaborado en varias ocasiones con textos publicados en nuestro periódico– es el presidente de Cáritas-Cuba y miembro del Comité Permanente de la Conferencia de Obispos Católicos de Cuba.

Mons González Bacallao estuvo recientemente de visita en Miami, y el 7 de octubre celebró en la iglesia San Juan Bosco sus 50 años al servicio del pueblo de Dios.

CENTRO CATOLICO INTERNACIONAL DE PEREGRINACIONES INCENTIVANDOLASAUTENTICASPEREGRINACIONES VIAJESDE FE, CULTURAYTURISMO

- ❑ SEMANA SANTA EN ROMA, FÁTIMA Y LOURDES
Salida: Del 18 al 29 de marzo de 2005
- ❑ EGIPTO CON CRUCERO, DESIERTO DEL SINAI POR LAS
HORMAS DE MOISÉS, JORDANIA. *Salida: 22 de marzo*
TIERRA SANTA (Opcional) del 8 al 14 de abril de 2005

Comunicarse al teléfono: 305-638-4856 E-mail: fmarcino@cantv.net
1779 NW 28th ST, Miami FL 33142

Barry University tiene una nueva directora



Marlene Quaroni

La Presidenta saliente de la Universidad Barry, la Hna. Jeanne O'Laughlin (izquierda), le pone la cadena emblemática del cargo a la nueva Presidenta de la institución de altos estudios, la Hna. Linda Bevilacqua, OP. La Hna. Bevilacqua, graduada de Barry en 1962, trabajó en varios puestos en el recinto universitario desde 1969 hasta 1986. Antes de ser nombrada en Barry, sirvió como Presidenta del Gwynedd-Mercy College, en Pensilvania, y como administradora de las Hermanas Dominicas de Adrian, en Michigan.



Garage Door

Comercial y residencial

Licencia y seguro: CC#02BS00705

Venta ♦ Servicio ♦ Reparaciones ♦ Instalación

Servicio honesto y fiable

José Durán

Puertas de garage
automáticas

Estimados gratis

Reemplazo de
paneles y muelles

305-383-7123

786-287-4981

E-mail: jrdcomp@bellsouth.net

CHARLY'S PAINTING PLUS



Pintura

Residencial y comercial

Lavado a presión

Charly Colombo

305-220-8043

786-252-0370

Mon Bien Aime - Arte y religión

Con un completo departamento de artículos clericales y todo lo necesario
para Bautizo, Confirmación y Boda.

Celebre NAVIDAD honrando al Niño Jesús

con una representación de El Nacimiento en su hogar.

Adquiera su Nacimiento en una de las más grandes colecciones de toda la nación.

Para su Belén tenemos ¡YA!: La nueva posada ♦ El nuevo mercado

con sus 4 tiendas y accesorios ♦ El templo, la nueva escuela de la

sinagoga ♦ Tres diferentes tiendas de campañas para los reyes ♦ El viñedo con

su torre vigía y el lagar ♦ Abrevaderos y cascadas con agua corriente

Roman, Inc. Figuras animadas ♦ Papel roca, papel montaña ♦ Paisajes



Colección del Centenario

305-553-6680
10780 W. Flager St., Miami FL
(Entrada por la 108 Ave.)

Layaway
disponible
desde agosto 1ero.

Web Site: www.monbienaime.com

FONTANINI

Exposición
de la línea
completa
celebrando
el
Centenario
con su
figura
exclusiva
"Abner"



Con la compra obsequiaremos
la réplica de una fogata.

Lunes a sábados de 10 am a 6 pm

¿Quiere que su anuncio publicitario llegue a cientos de miles de católicos hispanos del sur de la Florida?

Comuníquese con Jorge Ferreiro
305-762-1201
 jferreiro@miamiarch.org



**Apoyo
 Compasión
 Dignidad**



Su ser querido se merece los mejores cuidados al final de la vida. Llámenos hoy para información sobre nuestros servicios.

305.822.2380

24 horas los 7 días de la semana

**Catholic
 HOSPICE**

Sirviendo a Personas de Todo Credo

Un servicio cooperativo de la Arquidiócesis de Miami y Mercy Hospital • www.CatholicHospice.org

OFERTA ESPECIAL – AHORRE 25%

**Un Vídeo Inspirador y Precioso
 La Casa de Maria
 Todos están invitados**

Oferta expira del 31 de diciembre de 2004

*“Imponente e inspirador”
 “Sentí que verdaderamente
 estaba en la casa de María”
 “Un vídeo para atesorar”*

— Televidentes de transmisión por EWTN

- Sienta la experiencia de una peregrinación a la ciudad bíblica de Éfeso y recorra la casa donde la Santísima Virgen pasó sus últimos 9 años.
- Siga los Pasos del Calvario tal como los delineó la misma Santísima Madre mientras visita el lugar de la Asunción.
- Recorra las increíbles ruinas de Éfeso visitando las tumbas de San Juan y María Magdalena, el lugar de la Asunción y la primera iglesia dedicada a la Virgen María.

Para ordenar “La Casa de Maria” envíe

Solo \$14.95

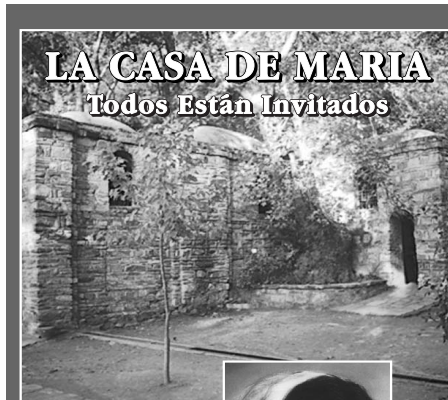
(CHEQUE O GIRO POSTAL SOLAMENTE)
 más \$5.00 para franqueo y manejo a:

**Mary’s Media Foundation
 P.O. Box 8832, Jupiter, FL 33468**

(A Non-Profit Tax Exempt Marian Foundation)
 Satisfaction Guaranteed by Mary’s Media Foundation.

“Disponible en Inglés y Español”

Para otras películas marianas visite nuestra página web en
 www.marysmedia.org



LA CASA DE MARIA
 Todos Están Invitados



Nuestra Señora de Éfeso

- Adoradora
- Pacificadora
- Embellecedora

Viaje a la ciudad Bíblica de Éfeso y experimente la paz y la serenidad en la casa de la Santa Virgen María donde aun prevalece la unidad de la oración en todos los visitantes.

La santa Madre pasó los últimos nueve años de su vida en esta casa antes de su Asunción al cielo.

Una Producción de Mary’s Media Foundation.

Para información comunicarse con:
 (305) 762-1124, o
 circulacion@miamiarch.org

¡Suscribase a La Voz Católica!
 9401 Biscayne Blvd., Miami FL 33138
 Reciba en su hogar el periódico en español de la Arquidiócesis de Miami
 Donativo anual: \$15.00

NOMBRE: _____ APT#: _____
 DIRECCIÓN: _____ ESTADO: _____
 CIUDAD: _____ TELÉFONO: (____) _____
 CÓDIGO POSTAL: _____

*Con mi
 suscripción,
 ayudo a mi
 Iglesia*





Librería y Artículos Religiosos

"Maná, pan para el espíritu"

Regalos para Bautizo, Primera Comunión y Confirmación

Libros para niños y adultos, Rosarios, Biblias, Videos, Música,

Recordatorios para todas las ocasiones, Mantillas españolas, Rosarios lazos, arras.

Artículos de las conocidas Casas Fontanini y Precious Moments

10855 SW 72 St. # 51, Miami, FL 33173

Lunes a viernes: 10:00AM-8:00PM

Sábados: 10:00AM-6:00PM

Domingos: 12:00MD-5:00PM

Fax: (305)271-0054 (305)271-0065

Traiga este anuncio y reciba un 10% de descuento en su compra

orientación
una buena
y tendrá

La Voz Católica

No ande
de cabeza,
lea

SANTIAGO CÁRDENAS M.D.



"Solución científica
y cristiana a su
enfermedad o accidente"

305-882-1100

786-255-1016

RESIDENCIA Y CUIDADO DE ADULTOS

ADULT
CARE
OF MIAMI

Su familiar se sentirá
como en su casa

- Residencia permanente o cuidado diario
- Con licencia del Estado de la Florida

Llame a la administración para más información

María Molla 305-559-8159



APRENDA A PINTAR



...pinte un cuadro al óleo en una sola clase y... ¡lléveselo!

¡Sólo... \$25.00 y lo incluye todo!
(La canva, las pinturas y el uso de los pinceles)

No necesita experiencia o saber dibujar
Faustino Núñez, C.R.I.

Llame: 305.299.3929

Clases de Guitarra



Fernando Salgado

Tel : (305) 979-2225

Bpr: (305) 899-6473

E-mail:nando207@juno.com.

Artículos y Regalos para todas las ocasiones



- ✦ Libros católicos
- ✦ Artículos religiosos
- ✦ Biblias, Rosarios
- ✦ Recordatorios de Bautismo, Primera Comunión, Confirmación, etc.

Serafín
(305)558-4355

3875 W. 16 Avenue
Hialeah, FL 33012

El amor de un ser querido
nunca se cansa y nunca termina.



El verdadero amor promete una unión sincera en la vida y en la muerte. Perpetúe ese compromiso al tomar el primer paso y escoger juntos el lugar de descanso eterno así como escogieron juntos el camino en la vida.

Los Cementerios Católicos le ofrecen ese lugar de oración y lleno de paz, con jardines y monumentos que hablan de recuerdos y promesas. Our Lady of Mercy en Miami y Our Lady Queen of Heaven en Broward son campos santos donde se respetan las tradiciones de fe que los ha unido a través de la vida.

Nuestros consejeros le orientarán con nuestra variedad de servicios y facilidades de pago únicas. Planifique con amor y sensatez! Llámenos hoy!

0% interés. Pagos a plazos hasta 84 meses. \$25⁰²*
*mensual, por persona, incluye lote, bodega y gastos de abrir y cerrar o lápida. Sin cargos de intereses.



Cementerios Católicos de la
Arquidiócesis de Miami

Respetando nuestras tradiciones.

800-988-9996



Del paganismo a la santidad: Historia de la evangelización en Perú

Jesús Vega

Los caminos de la evangelización en América Latina, enlazados para bien y para mal con el doloroso proceso de la colonización, son tan complejos y disímiles como los de la vida misma. Si bien es innegable la existencia de una “leyenda negra” ampliamente difundida y sustentada, que narra inexcusables atropellos en nombre de “la Cruz y la Espada”, también es preciso anotar otro lado de la historia, donde se aclara que la labor evangelizadora, independientemente de sus contradicciones, contribuyó en definitiva a una interacción que enriqueció la cultura americana con sus múltiples fusiones, sincretismos, donde los colonizados llegaron a ser componentes activos de un dinámico intercambio de visiones y tradiciones.

Un ejemplo de ello es el Perú, donde las más recientes investigaciones historiográficas en torno a los avatares de la introducción de la doctrina cristiana evidencian una experiencia religiosa colonial plena de transformaciones, la cual echa por tierra la idea de que los indígenas resistieron a la dominación aferrándose a la inmovilidad.

El libro *Del paganismo a la santidad. La incorporación de los indios del Perú al catolicismo (1532-1750)*, del Dr. Juan Carlos Estenssoro Fuchs, es un estudio esclarecedor que nos lleva de la mano por un acontecer histórico, económico y político que sólo en virtud de un análisis minucioso y objetivo ha podido ver la luz de una forma convincente.

El Dr. Estenssoro, luego de un recorrido por las teorías *ad usum* de otros historiadores, y de una labor arqueológico-documental que le permitió reconstruir la estructura social de la nación colonizada, así como de las actitudes religiosas hacia el “catolicismo indígena”, llegó a la conclusión de que era necesario poner en claro ciertos aspectos de la historia de la experiencia religiosa colonial

ignorados o poco conocidos, y, sin embargo, vitales para la comprensión y valoración justa del proceso.

Sin embargo, a pesar de lo valioso de sus descubrimientos, el autor no tiene intención alguna de exhaustividad, y reconoce los méritos de otros historiadores e historiadores cuyas obras le sirvieron de apoyo para la realización de su proyecto.

“No se encontrará por tanto una historia de la evangelización, con la consabida presentación de sus diferentes instituciones, ni de la santidad, ni de la pintura, la oratoria sagrada o las lenguas indígenas [...] El tema global es el de la incorporación de los indios del Perú a la religión y a la Iglesia católicas. Una historia que intento leer como la lucha de la población indígena por ser reconocida como cristiana [...] y, por lo tanto, también trato de los frenos que se pusieron a esa integración y eventual autonomía”, asegura el autor, de manera aclaratoria.

Independientemente de lo que plantea, el hecho de narrar esa saga, y el estudio del fenómeno en un lapso de más de dos siglos, constituyen un reto donde sólo un profundo sentido de la Historia, un poder analítico sustancial y un conocimiento de las culturas indígenas pueden lograr la consecución de una obra convincente.

El libro se va desgranando de forma cronológica desde lo que Estenssoro llama “la primera evangelización” con la llegada de Francisco Pizarro en 1532, hasta 1583, con la promulgación del Tercer Concilio Limense; caracterizando cada escalón histórico con aspectos distintivos que sirven al lector para diferenciar y entender: “el mensaje y lenguaje de la doctrina, los gestos, los ritos y ceremonias, la prédica, las imágenes, la hechicería, el milagro y la santidad”.

Así va progresando esta historia, alimentada por anécdotas y hechos documentados que demuestran el papel activo de los indíge-

nas en el reconocimiento del catolicismo, la renuncia gradual a cultos paganos, la presencia inevitable del sincretismo, y el singular proceso de adaptación e interacción que permitió el tránsito hacia lo que el autor denomina “el largo camino hacia la aceptación religiosa”, hecho que pone en su justo lugar a la población nativa como agente histórico.

Cada capítulo del volumen tiene contenido y sustancia suficiente para la realización de un libro independiente. Sorprendentes revelaciones que ponen de manifiesto un episodio casi ignorado en el panorama de la evangelización, que conduce, sin dudas, a un mayor conocimiento de las complejidades, el di-

namismo y las contradicciones de los procesos culturales en la formación de la nación peruana moderna.

Estudios como éste son vitales, en pleno siglo XXI, para reformular y rescatar del olvido el aporte de las poblaciones indígenas a una nueva visión religiosa, enriquecida por el valor de su ingenio y sabiduría secular, camino válido a la santidad.

Juan Carlos Estenssoro Fuchs. *Del paganismo a la santidad. La incorporación de los indios del Perú al catolicismo (1532-1750)*. Instituto Francés de Estudios Andinos. Lima, Perú. 586 pp.

“Soy David”



CNS/Lions Gate

Jim Caviezel en su nueva película *I Am David (Soy David)*. Caviezel se hizo famoso mundialmente por su interpretación de Jesucristo en el filme *La Pasión del Cristo*. Aunque originalmente no intentaba ser actor, dice, esta profesión se ha convertido para él en un llamado religioso de su fe católica.

A solas con Dios, de la Hermana Glenda

Sara Torres

Especial / La Voz Católica

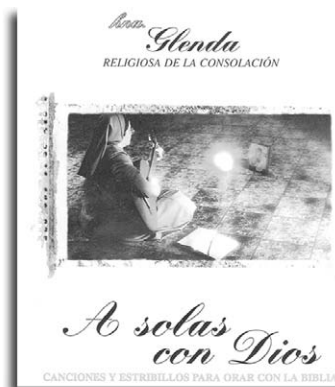
Hace aproximadamente dos años, en Sigüenza, España, tuve la alegría de conocer en persona a Glenda Balesca Hernández Aguayo, cantautora católica chilena, mejor conocida como la Hermana Glenda. Esta monja de las Hermanas de Nuestra Señora de la Consolación ha revolucionado en muy poco tiempo la música religiosa. Lo ha hecho con su voz clara, desnuda, dulce y penetrante; no se puede decir que es su voz solamente, porque es un conjunto de elementos lo que hace que su música llegue a lo más profundo del alma.

El álbum *A solas con Dios* es la producción con la que ella se ha dado a conocer mundialmente. Este disco contiene 18 canciones que llevan a la reflexión. Su título encierra la esencia de su contenido. Son cantos que nacen de la contemplación de

Dios y su Palabra Viva. Glenda compone la música, y adapta los textos bíblicos que le hablan a su corazón. Sus cantos hacen vibrar el alma humana, porque llevan consigo la Palabra de Dios hecha canción.

La Hna. Glenda tiene el don de conectar sutilmente su propia experiencia de vida, su experiencia personal de Dios con muchos personajes bíblicos. De esta manera, todo aquél que escucha sus canciones también puede hacer la conexión y sentirse muy cerca de Dios.

La música mayormente acústica de *A solas con Dios* es muy atractiva. Tiene rasgos de esa simpleza que ha caracterizado la música católica por mucho tiempo, pero sus notas, sus formas, sus variaciones, y su sen-



cilla orquestación son muy contemporáneas, haciéndola muy distinta de lo tradicional.

Glenda toca la guitarra magistralmente y la toca con la pasión de un trovador enamorado. Es por eso que la cantautora ejerce un efecto muy grande en toda su audiencia, que es muy amplia.

A solas con Dios es un álbum que no debe faltar

en la discoteca de un cristiano. Hay cantos para todos los momentos de la vida.

Ahora que hemos empezado el año Eucarístico, pienso en ese corte tan lindo que está basado en nuestra contestación ante la presentación del Cordero de Dios en la misa: “No soy digno”. Si te sientes atemorizado por cualquier situación, puedes encon-

trar el sosiego con la canción más conocida de Glenda: “Nada es imposible para ti”. Si te sientes agradecido por las amistades sinceras que Dios te ha regalado, celébralo cantando “Quien ha encontrado un amigo”. Si quieres vivir el tiempo de Adviento, invita al Señor a tu vida con “Ven, Señor Jesús”. Si quieres celebrar la esencia de nuestra fe, grita en tu corazón “Yo creo en tu resurrección”.

A solas con Dios es el disco perfecto para grupos de oración, grupos juveniles, catequesis, o simplemente para uso personal. El disco compacto trae consigo un *track* multimedia con las letras de las canciones, su acordes para la guitarra, y aplicaciones pastorales. El álbum lo puedes comprar en tu librería católica favorita en Miami o por internet yendo a www.reddemusicacatolica.com. También puedes conocer un poco más sobre la Hermana Glenda visitando la página: www.delaraiz.com

Los esclavos modernos relatan el horror de sus experiencias

Ana Rodríguez-Soto
The Florida Catholic

En un evento realizado en la Universidad St. Thomas, activistas y diplomáticos denuncian una forma moderna de esclavitud, y apremian a la comunidad mundial a apoyar el nuevo movimiento "abolicionista".

Hablaron de trabajos forzados y de torturas, de golpizas y de amenazas, de personas que se aprovecharon de sus sueños y que pisotearon sus mentes.

Una mujer habló desde detrás de una pantalla, temerosa aún de que su antiguo amo la descubriera. Otra mostró su rostro, pero no reveló dónde se oculta actualmente. Su ama —sí, otra mujer— la había amenazado con tomar represalias contra sus hijos en México.

El tercero se irguió en toda su estatura de seis pies y cinco pulgadas y, sin miedo alguno, le exigió al mundo la libertad de su gente.

"Yo sé cuál es el aspecto de un esclavo, cuáles son sus sentimientos, porque yo fui esclavo durante 10 años. Y mi gente aún está allí", dijo Francis Bok, de 25 años. "¿De qué nos sirve la libertad, si no ayudamos a que los demás sean libres?", preguntó.



John Miller, director de la Agencia Contra el Tráfico de Personas, del Departamento de Estado de EE.UU., señaló que este tráfico constituye una forma de moderna esclavitud, y una creciente violación de los derechos humanos que afecta a todos los países del mundo.

mitido a todo el mundo por medio de la Internet.

Bajo el título de "Invisible Chains: Breaking the Ties of Trafficking in Humans" ("Cadenas invisibles: para romper los yugos del tráfico de seres humanos"), la conferencia contó con la participación de Michele Gillen, reportera investigadora principal de CBS4-WFOR en Miami; Jim Nicholson, embajador estadounidense ante el Vaticano; John Miller, director de la

Agencia Contra el Tráfico de Personas, del Departamento de Estado de EE.UU., señaló que este tráfico constituye una forma de moderna esclavitud, y una creciente violación de los derechos humanos que afecta a todos los países del mundo.

Miller, que fue designado este año por el Presidente Bush para dirigir la recién creada Agencia Contra el Tráfico de Personas. Aunque esta práctica se conoce por el eufemismo de "tráfico de personas", explicó Miller, "es importante llamarla por su verdadero nombre: esclavitud". Y añadió que el tráfico de esclavos se extiende "a todos los países del mundo, incluyendo a los Estados Unidos".

El gobierno estadounidense calcula que entre 600,000 y 800,000 personas —hombres, mujeres y niños— son objeto del tráfico internacional de personas cada año. Alrededor de 18,000 son introducidas en los Estados Unidos.

"El estado de la Florida es uno de los epicentros, junto con California y Nueva York", dijo Gillen, cuyo trabajo investigativo dio por resultado una serie de reportajes especiales, "Invisible Chains", que fue transmitida por CBS4.

Nicholson dijo que tanto el Vaticano como la administración Bush consideran el moderno tráfico de esclavos como "una de las mayores afrentas a la dignidad que el mundo haya visto".

El Santo Padre ha hablado contra esta práctica, y en mayo de 2002 los Estados Unidos y la Santa Sede

copatrocinaron la primera conferencia internacional sobre el tráfico de seres humanos. Ha habido otros dos: uno sobre lo que pueden hacer los grupos fundamentados en la fe para ayudar a la víctimas, y la otra sobre cómo atacar el problema desde el aspecto de la demanda.

El Vaticano ha dado la voz de alerta a sus 174 nuncios en todo el mundo, que se han encargado de alertar a las conferencias de obispos locales sobre el problema, explicó Nicholson.

"Hay millones de personas esclavizadas en la actualidad, sin voz, en situaciones de trabajo forzado y de explotación sexual", señaló. "No puede haber tregua en esta lucha contra el tráfico de seres humanos. La batalla será larga, y tenemos la obligación moral de ganarla".

Las mujeres son las principales víctimas

Según el gobierno estadounidense, el 80 por ciento de los esclavos modernos son mujeres, y el 70 por ciento de ellas es forzado a trabajar en la industria del sexo comercial. Las demás personas esclavizadas son obligadas a trabajar en fábricas y granjas, como criadas y como esclavas sexuales.

"Una tercera parte [de estas personas], y tal vez más, son niños", dijo Miller.

El tráfico de personas es el tercer negocio ilegal más lucrativo del mundo, después del tráfico de armas y del de drogas, señaló Nicholson. "Está en las manos de la delincuencia organizada".

Terry Coonan, director ejecutivo del Centro para el Progreso de los Derechos Humanos, de la Universidad del Estado de Florida (Florida State University), dijo que el aumento del tráfico de personas coincidió con la caída del Muro de Berlín, en 1989, que abrió las fronteras y la esperanza de libertad para millones de seres humanos, pero que también convirtió a muchos en víctimas potenciales de traficantes sin escrúpulos, que se aprovecharon de

sus sueños de prosperidad para reducirlos a la servidumbre.

Durante su investigación de este problema, dijo Coonan, descubrió "horripilantes" ejemplos de "atrocidades contra los derechos humanos" cometidas aquí mismo, en Florida.

Una de ellas fue "la realizada desde México por una abuela", que engañó a entre 50 y 60 muchachas mexicanas pobres, de 14 a 21 años de edad, para llevarlas a trabajar en 20 prostíbulos cercanos a campamentos de trabajadores migratorios en Florida, Carolina del Sur y Carolina del Norte.

Se les prometió a las muchachas que trabajarían en hoteles y en hogares para ancianos, pero, una vez que cruzaron la frontera, fueron violadas repetidamente por sus "coyotes" como una forma de iniciarlas en su nueva línea de trabajo, pues se esperaba de ellas que fueran capaces de sostener de 25 a 50 "encuentros" sexuales por día.

"No era el sueño americano lo que esperaba a estas muchachas", dijo Coonan, quien también se refirió al caso de 700 hombres que fueron esclavizados para trabajar en los campos de Immokalee. Sólo cuatro de ellos se presentaron para dar testimonio contra sus "amos", debido a la coerción psicológica ejercida sobre ellos por la amenaza de la violencia.

"Las puertas del campamento de esclavos no tienen que permanecer cerradas", dijo Doug Molloy, asistente principal de la Fiscalía Federal de Fort Myers. Quienes tengan algo que objetar, explicó, "simplemente desaparecen. ¿Quién lo va a saber".

Hasta hace poco, el procesamiento judicial de los traficantes de esclavos modernos era casi imposible. Las víctimas, temerosas de lo que pudiera ocurrirles a ellas o a sus familias en sus países de origen, no se atrevían a presentarse.

Pero con la aprobación, en el año 2000, de la Ley de Protección contra las Víctimas del Tráfico de Personas (ratificada en 2003), a las víctimas "se les permite ahora permanecer en los Estados Unidos legalmente", explicó Coonan, y la situación ha cambiado.

"No hemos perdido ningún juicio por casos de esclavitud", señaló Molloy, quien ha pedido a la comunidad de Florida estar alerta ante la posible esclavización de inmigrantes disimulada bajo condiciones de trabajo doméstico o en la agricultura.

"Nuestro país y la esclavitud no son compatibles", afirmó.



Fotos: TFC / Ana Rodríguez-Soto

El sudanés Francis Bok, de 25 años, fue uno de los oradores que denunciaron los horrores de la moderna esclavitud.

Bok, nacido en el sur de Sudán, fue esclavizado a la edad de siete años por una familia árabe del norte del país. Obligado a criar cabras, soportaba golpizas diarias; dormía con los animales; comía de su avena. Por fin pudo escapar y encontró refugio, inicialmente, en Egipto y después en los Estados Unidos, gracias a la intervención de las Naciones Unidas.

Bok formó parte de la docena de oradores que denunciaron el tráfico de esclavos moderno durante el evento, que duró un día y fue tras-

Agencia Contra el Tráfico de Personas, del Departamento de Estado de los Estados Unidos, y la Hna. Eugenia Bonetti, Misionera Consolata que dirige la Unión de Superiores Principales de Italia.

La Hna. Bonetti dirige el trabajo de 250 religiosas que rescatan y albergan a mujeres africanas y de la Europa oriental que son introducidas ilegalmente en Italia y obligadas a trabajar como prostitutas.

Cuestión de derechos humanos

"Este es el problema de derechos humanos del siglo XXI", dijo Mi-



La Hna. Eugenia Bonetti dirige un grupo de 250 religiosas, que rescatan a mujeres introducidas ilegalmente en Italia, donde son obligadas a trabajar como prostitutas.

Obispo trae mensaje de solidaridad a campesinos de la Florida

Angelique Ruhí-López
La Voz Católica

Solidaridad con los campesinos fue el propósito de la visita del Obispo Auxiliar de Chicago, John R. Manz, a los campos de cinco diócesis de la Florida, del 31 de octubre al 4 de noviembre. El Obispo Manz, que es el funcionario de enlace episcopal del apostolado para los campesinos, de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos (COCEU), fue nombrado en 2002, y ésta fue su primera visita a la Florida para reunirse con campesinos, personal parroquial y diocesano, y funcionarios de la comunidad y del gobierno.

“La Conferencia de Obispos de los Estados Unidos quiere mostrar su apoyo a la Conferencia estatal de la Florida y de la Iglesia local”, dijo el Obispo Manz, que visitó la Misión Santa Ana y los campos de trabajo y de vivienda en Homestead, el 31 de octubre. “Principalmente, queremos defender a los propios trabajadores agrícolas. Deben saber que estamos haciendo cosas por ellos, no sólo a nivel local, sino también en Washington. Estas personas están en una situación vulnerable, teniendo en cuenta la época y el estado de la economía. Nuestra responsabilidad, en la fe, es ser solidarios”.

El viaje fue coordinado por la Conferencia Católica de la Florida como parte del Proyecto de Solidaridad con los Campesinos. (Farmworker Solidarity Project). Este programa de tres años tiene por objetivo capacitar a las organizaciones campesinas para que sean sus propios defensores, al establecer comprensión y apoyo entre católicos, parroquias, diócesis y políticos de la Florida. Como parte de su visita, el Obispo Manz estuvo también en Immokalee, Apopka, Pierson, Dover y los condados de Volusia y Palm Beach.

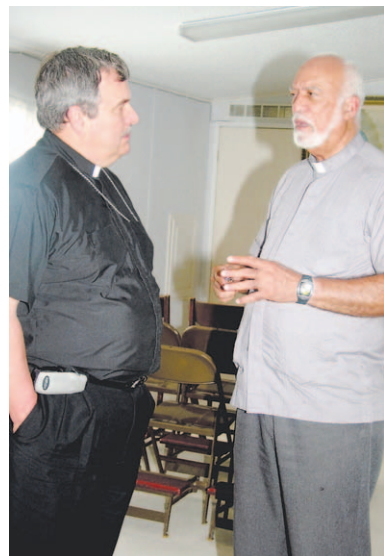
“Estamos involucrados en la tarea de defender a los campesinos con respecto a la política pública. Con visitas como ésta, podemos estar más cerca de la gente, y experimentar sus alegrías y sus privaciones. También nos ayudan a proyectar luz sobre sus dificultades y a trabajar para obtener mejoras”, explicó D. Michael McCarron, director ejecutivo de la Conferencia Católica de la Florida, que hizo el viaje junto con el Obispo Manz y otros representantes de la COCEU, la Conferencia Católica de la Florida, y otras organizaciones.

“Hay personas que toman parte en ministerios hispanos de los Es-



Izq. a der: Andrew Rivas; el Obispo John R. Manz, y la Hna. Charlotte Hobelman, todos de la COCEU; Ramona Martínez, de Caridades Católicas Miami, y el P. José D. López, del Proyecto Maya.

tados Unidos y la Florida, pero no están en áreas rurales, ni en los campos. Hay muchos a niveles parroquiales y diocesanos que ni siquiera saben de la existencia de estos ministerios. No es parte de su experiencia. La gente sabe, de manera vaga, que hay injusticia contra los campesinos, pero no están enterados de su esclavitud, y no saben cómo es. Hay muchas malas interpretaciones, y estamos aquí para aumentar la conciencia de la gente sobre la importancia de los aportes hechos por los inmigrantes”, añadió Nancy Powers, asesora de asuntos campesinos de la Conferencia Católica de la Florida y coordinadora del Proyecto de Solida-



El Obispo John R. Manz, funcionario de enlace episcopal del apostolado para los campesinos, de la COCEU, conversa con el P. Pedro García, párroco de la Misión Sta. Ana, acerca de los campesinos.



Fotos: Angelique Ruhí-López

Una familia campesina asiste a la misa en la Misión Sta. Ana, en Homestead, el 31 de octubre.

ridad con los Campesinos.

Representantes de organizaciones campesinas locales se unieron al Obispo Manz, McCarron, Powers y otros para mostrarles los tres campos de viviendas subsidiadas por el gobierno—los campos de trabajo de South Dade, Redlands y Everglades— y les explicaron la situación actual en las zonas campesinas de Homestead, Florida City y Redlands.

“La comunidad campesina del sur de la Florida está integrada principalmente por guatemaltecos, salvadoreños, mexicanos y haitianos. Hay como 300 viveros que emplean a miles de trabajadores, y el 80% son mujeres. Son las peor pagadas. Muchos de los hombres trabajan en obras de construcción. Con la construcción de más y más viviendas, todos los campos están desapareciendo”, indicó Jonathan Freid, del grupo WeCount! (¡Nosotros Contamos!), que trabaja para mejorar las condiciones de las personas de bajos recursos en el sur del condado de Miami-Dade.

Los obreros venían al sur de la Florida de septiembre a mayo para recoger tomates y otros frutos agrí-

colas, pero el trabajo del campesino ha disminuido últimamente debido al crecimiento de los repartos residenciales y a los nuevos viveros. Las pocas cosechas que aún que-

dan son las de limones, aguacates y frutas tropicales. “En 5 o 10 años, no va a quedar ninguna agricultura. Si se mira alrededor, se ven millas cubiertas por casas nuevas, cuando esto era antes tierra cultivada”, señaló el Obispo Manz.

Pero hasta en los trabajos no agrícolas existen problemas de abuso y escasez.

“Muy recientemente, ayudamos a 13 guatemaltecos que trabajaban como obreros diarios en un proyecto de construcción por \$6 la hora, 40 horas a la semana, sin beneficios. Hasta trabajaban el domingo. Y se les habían dejado de pagar entre 96 y 140 horas de trabajo,” señaló Elvira Carbajal, de la Asociación Campesina de la Florida, una organización que colabora con los trabajadores para que estén al tanto de las cuestiones de inmigración, del medio ambiente, de las escuelas, los salarios y las licencias.

Después de visitar los campos, el Obispo Manz concelebró una misa con el Arzobispo John C. Favalora para los campesinos de la Misión Santa Ana. La misa fue seguida por un almuerzo preparado por la comunidad.

“En la Iglesia, para nosotros, no hay fronteras”, concluyó el Obispo Manz en su homilía, que predicó en un español casi perfecto y con acento mexicano. “La Iglesia Católica se preocupa por ustedes y ha hecho posible promover y proteger sus derechos y necesidades, tanto físicos como espirituales. Estamos aquí para acompañarlos y para buscar formas de ayuda y apoyo.”



El Arzobispo John C. Favalora celebró la misa para los campesinos junto con el Obispo Manz. Después de la misa, el arzobispo saludó a la Hna. guadalupana Isabel, que se dedica a trabajar con los campesinos de la Misión Sta. Ana en programas de evangelización, asesoría, y formación.

Leyes, inmigración y equilibrio social

“Mejor es lo poco con justicia, que la muchedumbre de frutos sin derecho.”

Proverbios 10:8



Gerson Enrique Ruiz

“¿Tú crees que hay futuro para mí en este país? Tengo 15 años, en dos termino la escuela, y después, ¿qué voy hacer? Estudiar, pero, ¿para qué? ¿Qué gano? No sé por qué a mis padres se les ocurrió dejar nuestro país; claro está que la situación se puso dura, la gente se volvió loca,

había saqueos... Pero yo tenía planes: quería ir a la universidad, convertirme en doctor. Ahora, ¿qué? Sólo me queda la calle.” Podríamos escuchar estas palabras en una telenovela, pero, desgraciadamente, se dicen todos los días en nuestra vida cotidiana.

Mientras que en zonas como América Latina, observamos con preocupación el retorno de una política populista y autoritaria, con su ya conocido parloteo de que todos los males se deben a los países ricos y no a las irresponsables administraciones locales —que arruinan al país e incrementan la emigración— en Europa podemos observar el resurgimiento de una filosofía política que pregona el ultranacionalismo y que achaca todos los males de la sociedad a los inmigrantes.

Nosotros en tanto, nos encontramos en pleno proceso electoral, cuya agenda principal sigue y será siendo la guerra y sus consecuencias. Sin lugar a dudas, en lo que respecta al inmigrante, los efectos de la guerra han sido lacerantes, porque en esta coyuntura de temor estimulado y de pasiones descontroladas, muchos tienden a confundir la precaución con la xenofobia o, peor aún, a los inmigrantes con anarquistas.

Es así que, tanto en el parlamento europeo como acá, algunas leyes que podrían mejorar la situación del inmigrante han quedado en la congeladora, en el contexto de una guerra de largo aliento, olvidando que la inmigración es un efecto social, por causas también sociales. Y prestar atención a dichas causas favorece el equilibrio social. No reglamentarlas, en cambio, provoca respuestas equivocadas.

En este contexto de guerra, lo peor que puede ocurrir es el renacimiento de una política extremista. Por un lado, unas posturas que incrementan dramáticamente la inmigración y, por el otro lado, otras posturas que pregonan que el territorio debe defenderse contra un enemigo que

viene de afuera y que amenaza con arruinar la nación.

Lamentablemente, hay argumentos que alimentan estas corrientes: los “sudacas” que forman bandas delincuenciales en Italia y España; el desempleo de los nativos, que está creando una economía subterránea, basada en el subempleo a muy bajo costo del inmigrante africano. La mala impresión que da la forma de vivir de los algunos grupos humanos, hacinados en sus propios guetos.

Estos casos —que no son mayoritarios— se incrementan peligrosamente cuando no existen leyes apropiadas, o cuando éstas no interpretan adecuadamente el comportamiento social. Entonces surgen corrientes que usan como chivos expiatorios a los desesperados para distorsionar la realidad.

Lo que viene pasando en Europa, debe servir para que esta historia no se repita en este país forjado por inmigrantes. O acaso, ¿no estamos fomentando la frustración cuando le restringimos a una persona la posibilidad de identificarse porque no cuenta con una licencia de conducir? ¿No estamos fomentando el desaliento en nuestros jóvenes al limitarles la posibilidad de cumplir sus sueños? El ser humano puede carecer de todo, menos de esperanza.

Negar la posibilidad —aunque sea remota— de realización personal no va a acabar con el flujo de inmigrantes, ni fomentará el retorno de los indocumentados a sus países. Esto sólo generará un mayor número de personas vulnerables en nuestra sociedad. ¿Qué otra opción tienen quienes prácticamente carecen de existencia jurídica, pues ni siquiera tienen la posibilidad de identificarse de una manera convincente? ¿O esos jóvenes que, ante la imposibilidad de estudiar, dejan las aulas por la calle? Este es un claro ejemplo de cómo nacen las pandillas y la delincuencia. ¿Quién es más responsable? ¿El marginado, o quien lo margina?

Los temas sociales deben ser una prioridad en la agenda de cualquier gobierno. Es, pues, necesaria la aprobación de proyectos de ley como el del otorgamiento de licencias de conducir a indocumentados; del *Student Adjustment Act* (Ley de Ajuste Estudiantil), o del mismo *Dreamed Act* (Ley Ideal), que abriría a unos 65,000 estudiantes indocumentados sobresalientes la posibilidad de asistir a la Universidad cada año, de alcanzar diplomas universitarios y de obtener visas de residencia. Pero, sobre todo, esta legislación estimularía a millones de jóvenes a esforzarse cada vez más.

Abogado y periodista peruano

Señales de esperanza en un mundo con dolor



Brenda Tirado Torres

Yo no creo en las casualidades. Todo es parte del plan maestro de Dios. Por eso Él permitió que el Día Mundial del Sida cayera justo al principio del Adviento, el 1ro de diciembre.

Dudo que quienes tuvieron la idea de designar un día para recordar tal azote, hubiesen tomado esto en consideración. Pero sólo

hay que dejar a Dios para que se encargue de inspirar esperanza en un mundo castigado por tanta pérdida, por tanto dolor.

A pesar de que ya no leemos o escuchamos sobre ello en los medios de comunicación, la realidad es que el VIH y el sida se han convertido en hechos cotidianos, independientemente de que lo aceptemos o no. La pandemia continúa extendiéndose como consecuencia del aumento en el número de personas que se infecta diariamente con el virus.

De acuerdo al último Informe Sobre la Epidemia Global del Sida y dado a conocer por el Programa Conjunto de las Naciones Unidas Sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA), más de 20 millones de personas han muerto desde que los primeros casos de SIDA fueron

diagnosticados en 1981. En el año 2003, aproximadamente 1,700 niños menores de 15 años y 6,000 jóvenes entre los 15 y los 24, se infectaron con el VIH diariamente. Ese mismo año, más de 2.9 millones de personas murieron como consecuencia de enfermedades relacionadas al VIH y al SIDA. Esto incluye unos 490,000 niños menores de 15 años.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) estiman que de 850,000 a 950,000 residentes de los Estados Unidos tienen el VIH, pero una cuarta parte de éstos no lo sabe. Aproximadamente 40,000 nuevas infecciones con el virus ocurren anualmente, la mitad entre personas menores de 25 años. Desde 1985 a 2002, los casos de SIDA entre mujeres adolescentes y adultas aumentaron de un siete a un 26 por ciento. Que conste, estas cifras del CDC pertenecen exclusivamente a los Estados Unidos.

El SIDA debe ser una preocupación para todos. Me cuesta entender cómo algunos cristianos pueden pensar que éste no es su problema, que no necesitan preocuparse porque no pertenecen a una de las comunidades más afectadas. O que no les

afecta “porque han vuelto a los caminos de Dios”. La negación de la realidad sólo ha agravado la crisis. Jesucristo no miraría al otro lado para ignorar la realidad.

A pesar de las cifras, he encontrado razones para fortalecer la fe. Dios me ha permitido conocer a muchas personas maravillosas en el ministerio con los afectados por la pandemia, cuyas vidas se han convertido en señal de esperanza. Entre ellos hay personas como Michael y Melinda, una pareja de misioneros laicos de Georgia, quienes se han convertido en padres adoptivos de niños con VIH y SIDA; como Connie, una dama católica de Minesota, cuya batalla con la enfermedad del VIH le ha convertido en maestra de la “escuela de la vida” en un pueblo donde no se hablaba del sida; o Jackie, de Washington, DC, cuya dedicación a su ministerio local es producto del dolor de su mejor amiga, quien perdió una hija por la enfermedad; y David, el director del ministerio musical en una parroquia del sur de los Estados Unidos, quien lleva su vida con tal dignidad que

hasta el cristiano más presuntuoso no podría sentir menos que respeto por él.

En este apostolado he encontrado personas como Helen, una enfermera de

Nevada, que

dedica su retiro a crear conciencia sobre nuestra responsabilidad cristiana y social

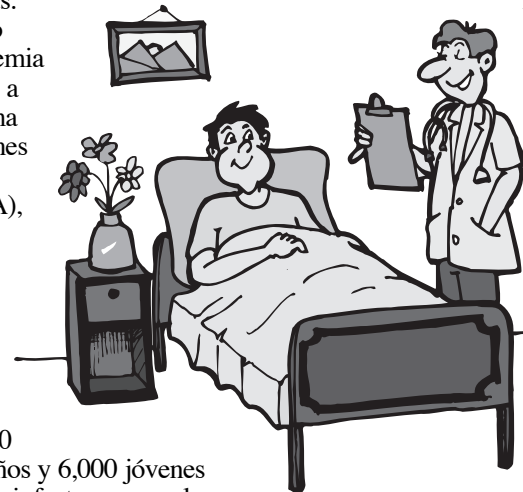
hacia las personas con SIDA, y Joan, la única persona del ministerio de SIDA de su parroquia, que es rechazada por su propia comunidad de fe, no por vivir con la enfermedad, sino por la naturaleza de su apostolado.

Como ellos, hay muchos más: obispos, sacerdotes, religiosos, religiosas, laicos y laicas, que viven el mandato evangélico de llegar hasta quienes necesitan amor, compasión y consuelo. Todos ellos son motivos de esperanza en el medio de esta pandemia.

Alabo a Dios por quienes han acogido a Cristo en aquellos con VIH/ SIDA, y por quienes se han hecho uno con Él en los parias, los rechazados y los abandonados de nuestra era.

En estos días festivos, doy gracias a Dios por estas señales de esperanza.

Periodista católica, miembro de la Red Nacional Católica del SIDA y del Ministerio de VIH/SIDA de la Arquidiócesis de Atlanta.





CNS/Reuters

Una iraquí llora abrazada a un sacerdote junto a la devastada parroquia San Mateo, en Bagdad. Un coche bomba estalló frente a esta iglesia y otro ante la iglesia ortodoxa Jorge el Sirio, el 8 de noviembre. Tres personas murieron y más de 30 quedaron heridas.

Fundamentalistas aplican “terrorismo psicológico” contra cristianos en Iraq

ACI

Madrid

El diario español *La Razón* recogió la denuncia de un sacerdote de la diócesis iraquí de Mosul, quien sostiene que además de los atentados contra las iglesias, los cristianos iraquíes son víctimas del “terrorismo psicológico”.

El Padre Nizar Semaan señala que los fundamentalistas islámicos realizan en Iraq “una matanza cultural y psicológica”, al obligar a los cristianos “a comportarse como no quieren”.

Un ejemplo es el acoso que sufren las jóvenes cristianas, quienes reciben constantes amenazas por medio de panfletos a las puertas de la universidad o de la iglesia.

El sacerdote dijo que los integristas buscan obligarlas a usar el velo islámico. Esto ha hecho que varias lo lleven en el bolso y se lo pongan cuando existe peligro.

“No me cansaré nunca de pedir a los líderes del mundo árabe una condena clara al terrorismo, que de momento no se ha producido”, afirmó el sacerdote de origen siríaco. Agregó que los medios árabes informan sobre los atentados terroristas en tono triunfalista, “en vez de fomentar un aislamiento social” hacia ellos. Una religiosa que se mantuvo

en el anonimato declaró que los cristianos padecen ataques en sus propias casas, secuestros y asesinatos.

La familia de Mazen Sako, residente en Nínive, fue atacada por integristas que al ingresar a su casa le dijeron: “Hemos venido a exterminarlos, es el fin para los cristianos”.

Poco le valió resistirse, porque inmediatamente los fundamentalistas mataron a su hijo de diez años.

Citando a la agencia Fides, el diario español relata que para Elías, un laico siríaco que vive en Bagdad, la situación en el país es terrible. “Aquí hay una guerra civil. Si seguimos así, podría desaparecer muy pronto el cristianismo en Iraq. Ya han huido de Bagdad al menos 4,000 familias cristianas”, afirmó.

Según Elías, los cristianos deben ahora celebrar Misa “en los subterráneos de las iglesias”, como si fuesen catacumbas modernas.

Fuentes del patriarcado afirmaron que la única solución es el aislamiento de los extremistas. Informaron que se han dirigido “a los jefes musulmanes para que podamos vivir en paz unos con otros, porque no queremos que una minoría de extremistas dañe la imagen de tolerancia religiosa y pacífica”.



CNS/Debbie Hill

Samah Khoury, de 23 años, reza con sus sobrinas Lur y Yasmín, en una misa celebrada en la iglesia católica de la Sagrada Familia en Ramallah, el 7 de noviembre. Tras la muerte de Yasser Arafat, algunos católicos están preocupados porque grupos de extremistas islámicos puedan tomar fuerza y atacar a los cristianos.



Un grupo de personas acongojadas observan en una pantalla gigante en Amsterdam, el 9 de noviembre, el funeral de Theo Van Gogh. Se sospecha que Van Gogh fue asesinado por un radical islámico el 2 de noviembre, en un ataque que ha generado tensiones étnicas en la sociedad holandesa, tradicionalmente tolerante.

El peligro de las “sociedades paralelas”

EFE

Berlín

La jefa de la oposición conservadora en Alemania, Angela Merkel, advirtió del peligro que suponen las “sociedades paralelas” de inmigrantes, en relación con el asesinato del cineasta holandés Theo van Gogh.

En una reunión con la prensa extranjera acreditada en Berlín, Merkel señaló que “los problemas de las sociedades paralelas no se abordan mientras no pasa nada”, y el caso del asesinato de Van Gogh, crítico del Islam, a manos de un marroquí, demuestra hasta qué punto son “un peligro”.

“No puede ser que vivan entre

nosotros personas que luchan contra nuestro Estado de derecho”, afirmó Merkel, y añadió que “no queremos una uniformidad cultural”, pero sí que los inmigrantes se esfuercen por integrarse, y para ello, “la lengua es la clave del éxito”, aseveró.

El asesinato de Van Gogh ha desatado un debate sobre cómo prevenir situaciones similares en Alemania, donde hay una importante comunidad musulmana y grupos fundamentalistas.

El ministro del Interior, Otto Schily, dijo estar convencido de que es posible que algo similar a lo de Holanda suceda aquí.

“Hay peligro de que eso ocurra entre nosotros, aunque podemos

demostrar que hemos tenido éxitos en la integración”, dijo anoche el ministro en declaraciones a la televisión pública.

Polémica y rechazo por parte de los gubernamentales socialdemócratas y verdes, ha causado asimismo la propuesta de la ministra de Cultura del estado federado de Baden-Württemberg, la conservadora Annette Schavan, de que los imanes musulmanes pronuncien sus plegarias en alemán.

“No podemos poner bajo sospecha de instigador y autor de altercados a cualquiera sólo porque predica en árabe”, señaló la presidenta del comité parlamentario del Interior, la socialdemócrata Cornelia Sonntag-Wolgast, en declaraciones que reprodujo el diario *Berliner Zeitung*.

El voto católico y la asistencia a la iglesia

Patricia Zapor
CNS

Washington

El “voto católico” buscado con tanta determinación en la campaña presidencial de este año le fue dado al presidente George W. Bush por más o menos el mismo margen que el resto del país que votó por él.

A medida que estudian los resultados de las elecciones, los analistas sugieren que la frecuencia con que las personas van a la iglesia podría predecir mejor cómo votan, que su afiliación religiosa.

Las encuestas de salida realizadas para Associated Press para las redes de televisión, efectuadas por Edison Media Research/Mitofsky International, encontraron que el 52 por ciento de los católicos votó por Bush y el 47 por ciento votó por el senador demócrata John F. Kerry, de Massachusetts. Bush fue elegido con el 51 por ciento del voto popular, comparado con el 48 por ciento de Kerry.

“La idea de que existe un voto católico no resultó de esta elección”, dijo John K. White, profesor de Ciencias Políticas y director del Instituto Life Cycle de la Universidad Católica de América, en un programa el 4 de noviembre. “La brecha aparenta estar entre la asis-

tencia consistente a la iglesia y una menor asistencia”.

En la Florida, un porcentaje significativamente más alto de todos los católicos del país votó por Bush, más que lo hizo el electorado general. Aquí el voto general fue del 52 por ciento por Bush y el 47 por ciento por Kerry, pero el 57 por ciento de los católicos votó por Bush, comparado con el 42 por ciento por Kerry.

En esta elección, la gente de todos los credos que va a la iglesia por lo menos una vez por semana votó por Bush por un margen del 64 por ciento contra el 35 por ciento por Kerry. Aquellos que describieron su asistencia a la iglesia como semanal, votaron por Bush por un margen del 58 por ciento a favor del Presidente contra el 41 por ciento por el demócrata Kerry.

Las personas que dijeron que nunca van a la iglesia apoyaron a Kerry por un margen del 62 por ciento contra 36 por ciento a favor de Bush.

Los analistas señalaron que, aunque los informes noticiosos se concentraron en que los “valores morales” eran importantes para más votantes que cualquier otro asunto, no está claro lo que la gente quería decir con esa respuesta.



CNS/Greg Tarczynski

Estudiantes hispanos observan el altar de las “ofrendas”, parte de la exhibición que se lleva a cabo desde hace once años en el Museo de Oakland, en California, con el nombre de “Día de los Muertos”. La exposición, que celebra la cultura mexicana y sus tradiciones espirituales, estará abierta hasta el 5 de diciembre.



CNS/James Baca, Denver Catholic Register

Alejandro Aguilera-Titus, a la izq. director adjunto del Secretariado para Asuntos Hispánicos de la Conferencia de Obispos Católicos de EE. UU., junto a Rey Malavé, presidente de la Red Nacional Católica de la Pastoral Juvenil Hispana. Ambos participaron en la reunión juvenil nacional celebrada en Denver a finales de octubre.

La formación de la juventud hispana es vital para el futuro de la Iglesia en EE. UU.

Ed López

Catholic News Service Denver

La formación de la juventud hispana es esencial para el futuro de la Iglesia Católica, dijo Alejandro Aguilera-Titus, director adjunto del Secretariado para Asuntos Hispánicos de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos. Aguilera-Titus expresó que debe haber mayor trato con los jóvenes hispanos, los cuales necesitan ocupar su papel activo en una Iglesia que cuenta con una creciente membresía hispana.

Se espera que los hispanos formen más de la mitad de todos los católicos en las próximas décadas; lo que subraya la importancia de prepararlos para que puedan asumir puestos de dirigencia y otras actividades, dijo.

Aguilera-Titus hizo sus comentarios durante una reunión de la Red Católica Nacional de la Pastoral Juvenil Hispana a finales de octubre. La organización es una red de organizaciones de la Iglesia y agentes de la Pastoral Juvenil.

“La única institución en los Estados Unidos que les da la bienvenida a los hispanos de una forma natural es la Iglesia Católica”, dijo Aguilera-Titus, refiriéndose al hecho de que tantos hispanos que vienen a este país

son católicos.

Los participantes en la reunión de Denver llevaban el propósito de intercambiar ideas y establecer un plan para un encuentro nacional programado para junio del año 2006 en la Universidad de Notre Dame, en Indiana. El encuentro se verá precedido por eventos similares en parroquias, diócesis y otras organizaciones regionales.

“La comunidad católica en su totalidad tiene que ser receptiva de la importancia de aceptar a los jóvenes hispanos”, dijo Rey Malavé, presidente de la Red Nacional Católica de la Pastoral Juvenil Hispana.

Aguilera-Titus y Malavé afirmaron que es necesario que los ministerios dedicados a atender a los jóvenes hispanos estén aparte de la Pastoral Juvenil de las parroquias, debido a que se les debe dar atención y respeto a la lengua, las tradiciones y los valores culturales de estos jóvenes, de manera que ellos se sientan aceptados.

“La Iglesia existe para evangelizar y no para americanizar”, dijo Malavé.

Aguilera-Titus dijo que muchas personas en la Iglesia han dado por descontado, de manera equivocada, que los jóvenes hispanos, y en especial los hijos de los inmigrantes recientes, simplemente

pueden unirse a los programas de la corriente principal de ministerios juveniles de las parroquias.

Sin embargo, la Iglesia debe ser consciente “de que necesitamos ir al encuentro (de los jóvenes) en donde quiera que estén”, añadió.

Aguilera-Titus apuntó que la meta es la integración de los jóvenes hispanos dentro de la Iglesia total, sin que esto signifique una asimilación, por la cual los jóvenes se verían forzados a dejar de lado sus propios valores, lengua y tradiciones.

Los hispanos y los que participan en ministerios juveniles pueden trabajar juntos para compartir recursos, preparar actos litúrgicos y otras actividades que promuevan el sentido de Iglesia universal entre los jóvenes de las comunidades parroquiales, añadió.

Casi la mitad del total de los hispanos que viven en los Estados Unidos, no llega todavía a los 25 años de edad, y solamente el 11 por ciento de los menores hispanos asiste a escuelas católicas. Tales estadísticas, dijo Aguilera-Titus, demuestran la necesidad de que la Iglesia promueva una pastoral juvenil preparada específicamente para los jóvenes hispanos en todo el país.

“Dentro de 30 años, estarán en posición de dirigir”.

El futuro de nuestro pasado



Mario Paredes

Preguntarnos por el futuro de nuestro pasado, significa que nos preguntemos por nuestro ser, vocación y misión como ciudadanos y como pueblos latinoamericanos. Para ello y sin pretender una exhaustiva revisión histórica y sociocultural de nuestro pasado, permítaseme acudir a la ya célebre visión que sobre nuestra realidad latinoamericana tuvieron y plasmaron los obispos católicos de todo el continente durante su Tercera Conferencia General en Puebla.

América Latina forjó en la confluencia, a veces dolorosa, de las más diversas culturas y razas, un nuevo mestizaje de etnias y formas de existencia y pensamiento que permitió la gestación de una nueva raza, superadas las duras separaciones anteriores.

Comprobamos, como el más devastador y humillante flagelo, la situación de inhumana pobreza en que viven millones de latinoamericanos expresada, por ejemplo, en mortalidad infantil, falta de vivienda adecuada, problemas de salud, salarios de hambre, desempleo y subempleo, desnutrición, inestabilidad laboral, migraciones masivas, forzadas y desamparadas, etc. Compartimos también con nuestros pueblos latinoamericanos las angustias que surgen de la inversión de valores —causa de muchos de los males ya mencionados—

como el materialismo individualista, el consumismo, el deterioro de los valores familiares y de la honradez pública y privada, entre otros.

Al analizar a fondo nuestra realidad descubrimos que esta pobreza no es una etapa casual, sino el producto de situaciones y estructuras económicas, sociales y políticas que encuentran en muchos casos su origen y apoyo en mecanismos que producen a nivel internacional, ricos cada vez más ricos a costa de pobres cada vez más pobres mediante la vigencia de sistemas económicos que no consideran al hombre como centro de la sociedad y no realizan los cambios profundos y necesarios para una sociedad justa, solidaria y fraterna.

La falta de integración entre nuestras naciones, la dependencia económica, tecnológica, política y cultural, la carrera armamentista junto con la crisis de valores morales, son otras raíces profundas que causan y explican nuestra realidad latinoamericana.

De esta realidad procedemos, con esa carga histórica, social y cultural hemos llegado y nos encontramos en esta Nación con distinto contexto y realidad; este es nuestro innegable pasado, punto de partida de nuestro hoy, aquí y ahora y acicate del porvenir que queremos y esperamos. Y, ¿cómo conjugar este nuestro pasado y herencia histórica con “lo norteamericano” y, concretamente, con todo lo que son y significan los Estados Unidos de Norteamérica hoy?

La visión y construcción de



CNS/JoTucikman

Leticia Melia, de 26 años, perdió las piernas al saltar a un tren que lleva emigrantes indocumentados de Honduras a Estados Unidos.



EFE/Francisco Rodríguez

El fotógrafo peruano Francisco Rodríguez presentó su exposición “Contra la amnesia” en una galería de Lima. Rodríguez mostró los años de violencia y corrupción del gobierno de Alberto Fujimori. La foto corresponde a la marcha de los Cuatro Suyos, en el año 2000.



CNS/Mike Ceaser

Familias desplazadas en Colombia se benefician de un programa auspiciado por la Iglesia Católica, el cual les permite pagar a plazos la compra de gallinas.

nuestro futuro en esta nación nos desafía a traducir todo nuestro valioso legado en una sociedad en plena transición de la modernidad a la posmodernidad, organizada, posindustrial. Y para ello, hemos de conocer su historia y geografía, sus instituciones, su sistema económico y político, su lengua, sus tradiciones y costumbres, así como el modo en que el ciudadano y el pueblo norteamericano acceden a las fuentes de trabajo y de capital

Para lo cual necesitamos, en primerísimo lugar, la identificación, formación, consolidación y ejercicio de cuadros de líderes y dirigentes propios de nuestra comunidad hispana, representantes de lo mejor de nuestros valores, con sano orgullo de nuestras raíces y de lo que significa integración en una sociedad que hemos elegido y adoptado o que, en circunstancias siempre diversas y muchas veces ajenas a nuestra voluntad, nos recibe y acoge.

Rechazamos toda clase de discriminación, de racismo, de intolerancia, de marginación y nos unimos a los logros que va haciendo la lucha por la defensa de los derechos humanos y civiles más fundamentales, que en esta nación ha tenido abanderados tales como Martín Luther King, como en otros tiempos y en nuestros pueblos lo fueron Bartolomé de las Casas o Pedro Claver, entre

otros...

No basta el acceso al voto o a beneficios tales como el de la salud o la educación. De cara a nuestro futuro, que define y definirá en mucho el futuro de nuestras naciones de origen, estamos llamados a contribuir a la grandeza de esta sociedad desde nuestra propia y específica identidad y experiencia hispánica y cristiana, que nos convoca y empuja a construir una sociedad humanitaria y solidaria, siempre en búsqueda del bien común.

Los anteriores desafíos señalados y otros que la historia y la cotidianidad nos irán señalando e imponiendo, constituyen el programa y derrotero por el que ha de transitar la comunidad hispana en esta nación para la definición de

un futuro promisorio, que llene de sentido todo nuestro presente sin olvido ni menosprecio de nuestro pasado.

Que, como lo decía el Papa Pablo VI hablando sobre la vocación de América Latina, logremos aunar en una síntesis nueva y genial lo antiguo y lo moderno, lo espiritual y lo temporal, lo que otros nos entregaron y nuestra propia originalidad. Que trabajemos arduamente por pasar de situaciones menos humanas a más humanas, que colaboremos en el cambio de las estructuras injustas y comuniquemos valores cristianos a la cultura global en que vivimos, y que cada día nos hagamos dignos y merecedores de haber nacido en “el Continente de la Esperanza”.



EFE/Oscar Navarrete

Niños de Alamikamba, uno de los municipios más golpeados por la pobreza en Nicaragua. El Presidente Enrique Bolaños reconoció que la niñez es el sector del país más afectado por el hambre y la miseria.

“El valor y la compasión es lo que más necesitamos los cubanos”

Palabras de Dagoberto Valdés Hernández en agradecimiento por el premio Jan Karski

Jan Karski, hombre universal y profético, al recibir el reconocimiento del pueblo judío que lo declaró “Justo entre las Naciones”, expresó estas palabras que lo describen: “Yo, polaco, norteamericano, católico, puedo ahora decir que también soy judío”.

En estas palabras está la esencia de su vida y de sus enseñanzas para nosotros hoy. De ellas me gustaría destacar tres:

Primero: Las personas y las naciones crecen y se salvan cuando se abren a la diversidad y al pluralismo político, económico, multiétnico y pluricultural y, por ello, todo Estado debe respetar la soberanía, la cultura y la religión de las otras naciones y de las minorías.

Segundo: La incomunicación, la exclusión y el aislamiento conducen al fanatismo que violenta la dignidad de la persona humana y provoca la pobreza material y espiritual de los ciudadanos y de los pueblos.

Y por último: Siempre a tu lado, justo frente a tus ojos, pueden existir grupos de personas, y pueblos enteros, que sufren un daño antropológico irreversible y que las llamadas “razones de Estado” valoran como un mal menor cuando las estrategias del poder se deshumanizan.

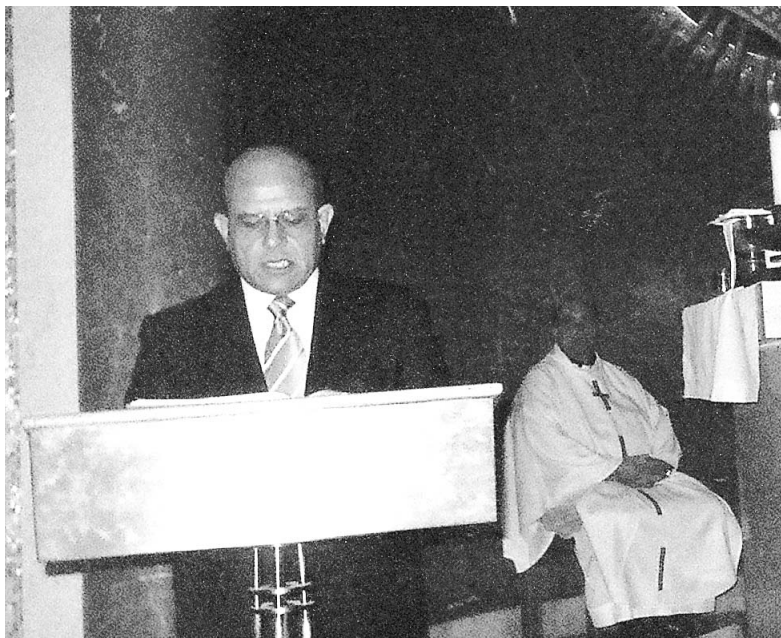
Es por esto que, entre otras razones, la figura y el magisterio de Jan Karski conservan hoy toda su vigencia y urgencia. El mundo de hoy necesita también de la mirada compasiva para los que sufren; de la comunicación de la verdad que viven los pueblos; y de las soluciones pacíficas y solidarias para responder al sordo clamor de los excluidos.

Cuando recibí la noticia de que

este servidor de ustedes, cubano, católico, *yagüero*, había recibido un Premio que lleva el nombre de Jan Karski, que, además, lleva el título “al Valor y la Compasión”, mi reacción fue de estupor y cuestionamiento. Estupor, al poder apreciar la grandeza de alma de este hijo de la noble y sufrida Polonia. Por otro lado, mi reacción fue de cuestiona-

de alerta para mí, acerca de la necesidad que tenemos todos de valor y compasión? Al final, luego del primer momento de asombro, he entendido así las exigencias de este premio:

Compasión significa “padecer con”, compartir el sufrimiento de las gentes, “con-vivir” con los que sufren. Y creo, por mi fe y por mi experiencia de vida, que esta solidaridad en el dolor es la única fuente verdadera de valor: del valor que re-



Fotos: Cortesía de Omar Vento y de Dagoberto Valdés Hernández
Dagoberto Valdés Hernández pronuncia su discurso de recepción del Premio Jan Karski, en el interior de la Catedral de Washington, D.C.

miento: ¿qué tengo que ver yo con esta distinción?

Inmediatamente desconfié de que la noticia fuera cierta, pero luego de confirmarla comencé a preguntarme: ¿No será más un llamado que un premio? ¿No será más una señal

dime, del valor humilde que libera del miedo y de la opresión.

El “otro valor”, el que se identifica con el enfrentamiento, el valor que intenta vencer al miedo con la fuerza propia o la fuerza ajena, es, además de relativo, engañoso. No es la fuerza la que salva del miedo: la fuerza genera más miedo. El miedo es una característica propia del ser humano cuando se siente en peligro. El valor verdadero es aprender a vencer el peligro con la fuerza de la



Dagoberto Valdés Hernández festeja la recepción del premio Jan Karski junto al Sr. Albin Obal, Presidente del Centro Estadounidense de Cultura Polaca (American Center of Polish Culture). A la derecha, la carreta en que el ingeniero Dagoberto Valdés realiza su trabajo cotidiano como recogedor de “yaguas”, en los campos de Pinar del Río, Cuba.

Dagoberto Valdés Hernández: El hombre en sus frutos

Mons. Felipe de Jesús Estévez
La Voz Católica

El periodista cubano Dagoberto Valdés Hernández recibió el Premio Jan Karski el 10 de noviembre de 2004 en Washington, D.C.

“Que Cuba abra sus puertas al mundo con todas sus magníficas posibilidades; que el mundo abra sus puertas a Cuba...”

Estas fueron las palabras más citadas de Su Santidad Juan Pablo II en su histórica visita a Cuba, en septiembre de 1998.

Felicito a la Fundación Jan Karski por escoger al ingeniero Dagoberto Valdés, de Pinar del Río (Cuba), para recibir su premio del año 2004.

Valdés Hernández ha sido galardonado por su valor, por su fortaleza. Como periodista bajo un gobierno totalitario que no tolera la libertad de prensa, este ingeniero convertido en recogedor de yaguas ha dirigido la revista *Vitral*, ¡haciéndola sobrevivir y crecer durante más de diez años! La revista se ha convertido en el órgano de expresión del Centro Católico de Formación Cívica y Religiosa, ofreciendo una imagen alternativa para la sociedad, tanto en el presente como en el futuro.

Como seguidor del Evangelio de Jesucristo, Valdés ha practicado las bienaventuranzas de los pacificadores y los mansos, procurando el diálogo en lugar de las condenaciones, la reconciliación en vez de la destrucción del adversario.

Al hombre se le conoce por sus frutos. Valdés es conocido por *Vitral*. La revista *Vitral* une la transparencia con el coraje. Me recuerda unas palabras de Jesús: “No puede ocultarse una ciudad situada en la cima de un monte. Ni tampoco se enciende una lámpara y la ponen de-

bajo del celemín, sino sobre el candelero, para que alumbre a todos los que están en la casa” (Mt. 5, 14-15).

Reconocida internacionalmente con el Premio Príncipe Claus en 1999, *Vitral* todavía no es una publicación legal en su propio país, a pesar de tener más de diez años de existencia. Circula entre la gente de mano en mano. Como *El Habanero*, del P. Félix Varela, expresa una conciencia religiosa profundamente vinculada con las cuestiones sociales, educativas y culturales, con la ciencia y el gobierno.

En un nivel más personal, conocí a Dagoberto en La Habana, en 1968, durante un Encuentro Nacional Eclesial Cubano (E.N.E.C.), en el cual sobresalió su claridad de visión y de articulación. Vivía su compromiso con las realidades locales de su diócesis en una verdadera comunión universal. Su interés estaba entonces en participar en las cuestiones sociales con una fidelidad dinámica a las enseñanzas sociales de la Iglesia. Como laico, conocía su dignidad y sus responsabilidades. Había heredado el lema de Varela: “Pensar con la buena lógica y servir con caridad cristiana”.

“La verdad os hará libres”, dice Nuestro Señor Jesucristo. Las semillas de verdad sembradas con tanto coraje en medio de tan feroces ataques, han dado por fruto inevitable la expansión de la conciencia de una generación. Y esto, a su vez, se ha convertido en un lenguaje. La libertad de expresión que insiste en que los derechos de los seres humanos no pueden ser silenciados ni reprimidos, ha dado lugar a nuevos pasos de solidaridad, justicia y libertad.

Damos gracias a este *recogedor de yaguas* por ser un verdadero artesano de la esperanza.

Mons. Felipe J. Estévez
Obispo Auxiliar de Miami



virtud. La mejor virtud para vencer el miedo que provoca la falta de libertad es la transparencia. En dos palabras: Virtud y transparencia, quizá estos sean los mejores significados del auténtico valor.

Creo que este es el valor y la compasión que más necesitamos Cuba y los cubanos. Que necesitamos todos los que intentamos hacernos dignos del valor y la compasión de hombres y mujeres que trabajan por la libertad, por la dignidad y los derechos humanos, en cualquier parte del mundo, como lo hizo Jan Karski.

El Centro de Formación Cívica y Religiosa y la Revista *Vitral* de la Diócesis de Pinar del Río, en Cuba, a los que entregaré la suma total de este premio, intentan promover esos valores, educando para la libertad y la responsabilidad y contribuyendo a la construcción del tejido de la sociedad civil, garantía de toda democracia. Pero estas iniciativas son sólo un grano de arena insignificante en medio de cuantos, en Cuba, entregan su vida y su libertad por alcanzar la libertad para todos. Para ellos es también, y sobre todo, este premio.

Agradezco muy cordialmente este reconocimiento que otorga el prestigioso Centro Americano de Cultura Polaca. Lo agradezco como cubano y católico, pero también como ciudadano de un mundo que creo que vendrá por los caminos de la tolerancia, la diversidad, la convivencia respetuosa, la solución pacífica de los conflictos y la cooperación entre países más desarrollados y los que están en vías de desarrollo. Bases irrenunciables para las relaciones internacionales y para las relaciones entre los ciudadanos y los Estados.

Permítanme dos recuerdos en este momento significativo:

Uno, para los nobles pueblos de Polonia y de los Estados Unidos en los que vivió Jan Karski, con los que el pueblo de Cuba ansía relaciones de convivencia respetuosa y cooperación mutuamente ventajosa. La historia, la cultura y la religión de estas dos naciones nos muestran claramente de lo que es capaz el espíritu humano cuando busca y encuentra la libertad.

Y el otro, quisiera que mi primera y última palabra sea para Cuba, mi entrañable Patria, cuna y cobija de tantos hombres y mujeres dignos que lucharon por nuestra libertad. El primero de ellos, el presbítero Félix Varela, padre de nuestra nacionalidad y de nuestra cultura, hombre puente entre Cuba y los Estados Unidos, donde sirvió y murió añorando su querida tierra; y hombres de luz, como José Martí, Apóstol de nuestra Independencia y aquel que deseaba inscribir en nuestra bandera esta fórmula del amor triunfante: “con todos y para el bien de todos”.

Cuba es, puede y debe ser una isla de esperanza, porque, como dijo el Papa al sobrevolar mi provincia, Cuba no es sólo una bella isla, “sus atractivos naturales evocan aquella otra riqueza que son los valores espirituales que les han distinguido y que están llamados a conservar y transmitir a las generaciones futuras para el bien y el progreso de la Patria”.

Creo que hoy, como ayer, Cuba cuenta con su mayor riqueza para el futuro: esta potencialidad son sus propios hijos e hijas. Creo en el poder de recuperación de mi pueblo, en su capacidad de comenzar siempre de nuevo, en su carácter emprendedor, en su aspiración de justicia social y progreso. Creo en que ese porvenir de pros-



Izquierda: El Sr. Albin Obal, Presidente del American Center of Polish Culture, hace entrega del Premio Jan Karski a Dagoberto Valdés Hernández en Washington, D.C.. Derecha: con el Valle de Viñales como fondo, Dagoberto Valdés Hernández hace gala de su humor cubano, sosteniendo una de las enormes “yaguas” que recoge para ganarse la vida, después de habersele impedido ejercer su profesión de ingeniero.



peridad es y debe ser responsabilidad primaria e inalienable de los propios cubanos, abiertos al mundo, de quien esperamos también un espíritu de apertura, interdependencia y solidaridad.

Estoy convencido de que la razón profunda de este premio y de muchos otros gestos de cercanía y acompañamiento es contribuir a este noble propósito de fraternidad y felicidad para mi pueblo. Cuba es una isla y una diáspora que forman una única nación. Ruego al Dios de los judíos y de los cristianos, al Dios del Islam y de toda verdadera religión, que es el Padre de todos los hombres y de todas las naciones, que Cuba se abra, cada vez más, al mundo, en su ser y en su quehacer, y el mundo a Cuba, y que la diáspora no sea, nunca más, dispersión sino comunión.

Movido por la esperanza y la determinación que animan a un pueblo, levanto mi mirada hacia el futuro de Cuba y vislumbro que este porvenir de esperanza se realizará entre todos los cubanos, sin exclusión, según aquella visión del profeta Ezequiel:

“Huesos secos, escuchen la Palabra del Señor: Yo les voy a infundir un espíritu nuevo para que revivan. Os sacaré de vuestros sepulcros, pueblo mío. Los recogeré de entre las naciones, los congregaré de todas partes y los reuniré en su propia tierra. Los haré un solo pueblo. No volverán a ser dos naciones. No volverán a contaminarse con sus ídolos y fetiches ni con todos sus crímenes. Los libraré de sus pecados y maldades y los purificaré. Habitarán en la tierra que les di a vuestros padres. Allí vivirán para siempre. Haré con ellos una alianza de paz, Alianza eterna pactaré con ellos. Los asentaré y los haré progresar. Y sabrán todas las naciones que yo soy el Señor, el Pastor que ha cuidado de su pueblo.” (Ezequiel 37)

Muchas gracias.



De izquierda derecha: Mons. Felipe J. Estévez, Dagoberto Valdés Hernández, el P. Fernando Hería y Mons. Agustín Román frente a la Catedral de Washington, D.C.

Semana Social de Cuba se centra en la paz y sus fundamentos a la luz de *Pacem in Terris*

Zenit

Camagüey

Promovida por la Comisión Justicia y Paz de la Conferencia de Obispos Católicos de Cuba, la IX Semana Social Católica tuvo como objetivo la paz y sus fundamentos: verdad, justicia, amor y libertad, inspirados en la Encíclica *Pacem in Terris* del Papa Juan XXIII.

La archidiócesis de Camagüey acogió del 17 al 21 de noviembre estas jornadas, orientadas a reflexionar sobre los cuatro fundamentos de la paz, en cuanto al ser y la coherencia de vida de la persona y para promover la búsqueda, el anuncio y el compromiso social de la paz.

El Vaticano también se hizo “presente” en el encuentro: monseñor Giampaolo Crepaldi, secretario del Consejo Pontificio para la Justicia y la Paz, abrió los trabajos, en la Iglesia Catedral de Camagüey, con una conferencia magistral sobre la “Misión de la Iglesia en la solución pacífica de los conflictos a la luz de la Encíclica *Pacem in Terris*”.

Los días siguientes hubo intervenciones sobre cada uno de los fundamentos de la paz, siempre a la luz de la Encíclica de Juan XXIII.

De la verdad, la justicia, la libertad y el amor hablaron, respectivamente, el padre Jesús Espeja, OP –del Aula Fray Bartolomé de las Casas–; Susana Villarán, laica peruana; María Caridad Campistrous, del Instituto Mons. Enrique Pérez Serantes, de la archidiócesis de Santiago de Cuba, y el padre Arnaldo Aldama, del Centro de Formación Diocesano Beato Arnold Janssen, de la diócesis de Holguín.

En el último día del encuentro, la presentación del programa de Doctrina Social de la Iglesia para Cuba estuvo a cargo de Dagoberto Valdés Hernández, director del Centro de Formación Cívica y Religiosa de la diócesis de Pinar del Río; Juan Carlos Urquijo, director del Centro de Formación Dra. Felicia Pérez, de la misma diócesis; Luis Céspedes, jefe de Cátedra de la Facultad de DSI, del Centro de Formación Diocesano Beato Arnold Janssen, y María Caridad Campistrous.

A continuación se dieron a conocer las conclusiones de las Semanas Sociales Católicas, “un servicio a la Iglesia y al pueblo cubanos”.

La Eucaristía de clausura fue presidida por Mons. Juan García, Arzobispo de Camagüey y presidente de la Comisión Nacional de Justicia y Paz del episcopado cubano, y tuvo lugar en la iglesia de La Merced.

Allá en Iraq: El miedo nos envuelve

Dominicas estadounidenses se mantienen en contacto con sus colegas iraquíes, quienes dicen que la situación se está deteriorando

Ana Rodríguez-Soto
The Florida Catholic

La Hna. Roberta Popara tiene familia en Iraq.

No por parentesco, sino porque, al igual que ella, son miembros de la comunidad dominica mundial. La Hna. Popara las ha visitado tres veces, la más reciente en diciembre del 2003.

En Iraq trabajan dos comunidades dominicas: 150 Hermanas de la congregación de Santa Catalina, fundada en Iraq en 1870, y un número menor de dominicas de la Presentación, la mayoría también iraquíes con algunas francesas.

Las dominicas de Santa Catalina dirigen un hospital de maternidad y una escuela secundaria para niñas en Bagdad. También tienen un centro de retiros y convento general en Mosul, además de estar presentes en varias aldeas cristianas en el norte del país.

Las Dominicas de la Presentación dirigen un hospital general en Bagdad. También hay una decena de frailes dominicos trabajando en el país.

“Todos ellos, tanto literal como figuradamente, tienen una pistola apuntándoles a la espalda”, dijo la Hna. Popara, una dominica de Sinsinawa que habló el 17 de noviembre en la Universidad de Barry.

La Hna. Popara leyó un correo electrónico que había recibido esa mañana de una dominica de Mosul, la cual le decía que la situación “se complicaba más y más” a cada momento.

La Hermana iraquí describía el vivir en lo que parecía una cárcel virtual, ya que no podían salir debido “a la lluvia natural y la lluvia causada por personas malvadas, o sea, por el constante bombardeo”.

El convento de las dominicas está situado al lado de una estación de policía que frecuentemente es el blanco de ataques terroristas. Apenas hay electricidad, y también escasea el petróleo para los generadores. Las escuelas, los negocios y los trabajos están cerrados.

“No me imagino cómo se las arreglan para sobrevivir”, dijo la Hna. Popara, que trabaja como directora adjunta del Centro Espiritual Nuestra Señora de la Florida, en Palm Beach.

Ella y otras dominicas estadounidenses comenzaron a visitar Iraq en 1999, para solidarizarse con el pueblo que, en esos momentos, sufría duras sanciones internacionales. Regresaron en 2000 y 2001. Al comenzar la guerra, el objetivo de sus viajes se convirtió en “oír sus relatos y tratar de darlos a conocer aquí”.

Durante su primera visita, la Hna. Popa-



La Hna. Roberta Popara muestra un cartel impreso por un fraile dominico iraquí. Es la traducción al árabe de la Declaración de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas. El fraile hizo imprimir 14,000 ejemplares para educar al recién liberado pueblo iraquí.

TFC / Ana Rodríguez-Soto

ra se maravilló de cómo los iraquíes les saludaban cuando se enteraban de que eran americanas.

“Siempre nos decían: ‘bienvenidas’.”
Una mujer hasta les dijo: “Bienvenidas. Mi país es su país”.

“¿Quién sabía hasta hasta qué punto iba a llegar esa entrega?”, dijo la Hna. Popara, quien añadió que las relaciones entre los cristianos y los musulmanes en Iraq eran “bastante buenas” antes de la guerra, y continúan siéndolo.

“El peligro no viene de sus vecinos”, dijo la Hna. Popara.

Lo único bueno del régimen de Saddam Hussein es que “mantenía controlados a los extremistas fundamentalistas”.

Ahora, “se considera que la comunidad cristiana está aliada con las fuerzas occidentales simplemente porque son cristianos”; hasta el punto de que las dominicas ya no salen a la calle vestidas de monjas.

“Empezaron a sentirse amenazadas”, dijo la Hna. Popara, quien entró a Bagdad la última vez como pasajera en un avión de carga de Catholic Relief Services.

Para evadir posibles ataques de misiles, los aviones se acercan a la pista de aterrizaje dando vuelta tras vuelta, a medida que disminuyen la altitud.

Los puntos de control militares a lo largo

de las carreteras y dentro de las ciudades también inspiran temor.

“El punto de control donde me sentí más amenazada fue donde estaban nuestros soldados americanos. Enfrentarse a un fusil de alta velocidad es enervante”, dijo la Hna. Popara, añadiendo que el pueblo iraquí en estos momentos vive en un estado de miedo constante.

“Imagínense ver tanques pasando por las calles todo el tiempo. Las personas no saben hacia dónde dirigir su miedo. Antes sabían a qué le debían temer. Ahora ya no saben cómo organizar sus temores”, dijo la Hna. Popara.

Un obispo del rito caldeo le dijo que “esperaba más de los estadounidenses”.

“Creo que el pueblo iraquí de verdad quería darles la bienvenida a las fuerzas americanas. Ahora, no creo que sepan qué hacer”, dijo la Hna. Popara. “Ya no tienen la expectativa que tenían de que la paz y la seguridad llegarían a su país”.

La Hna. Popara respondió a la pregunta de que si el pueblo iraquí se sentía mejor ahora, después del derrocamiento de Saddam Hussein.

Ellos no piensan en esos términos, explicó. “Saddam no está. Esa es la realidad. La pregunta de ellos, ahora, es si sobrevivirán al momento actual”.

El Papa pide a líderes religiosos el cese de la “violencia homicida”

ACI

Al hablar en la mañana del 18 de noviembre a los jefes religiosos de Azerbaiyán, el Papa Juan Pablo II hizo un enérgico llamado a poner fin a la violencia homicida.

“Que esta visita al Papa de Roma”, pidió, “sea como un símbolo para el mundo: que muestre que la tolerancia es posible, y que constituye un valor de civilización que pone las premisas para un desarrollo humano más amplio y solidario, civil y social”.

“Nadie”, continuó el Santo Padre, “tiene el derecho de presentar o usar las religiones como instrumentos de intolerancia, como medios de agresión, de violencia y de muerte. Por el contrario, su amistad y estima mutua, si está sostenida por el compromiso de tolerancia de los gobernantes, es un recurso rico de auténtico progreso y de paz”.

Juan Pablo II aseguró: “Los musulmanes, judíos y cristianos juntos, queremos dirigir en nombre de Dios y de la civilización un llamamiento a la humanidad para que cese la violencia homicida y todos recorran el camino del amor y de la justicia. Esta es la vía de las religiones. ¡Que Dios nos ayude a recorrerla con perseverancia y paciencia!”.

SIDA: El comienzo de la cura



Otto Rodríguez

Luego de 20 años, cuando nos vimos nuevamente en Miami, Jorge Gutiérrez había perdido la mirada alegre de cuando hacía las mejores bromas en el preuniversitario de la Habana Vieja. Desde que lo vi supe que estaba enfermo. Poco después lo entrevisté por teléfono desde Nuevo Mexico

para una serie radial, en la que narró con voz entrecortada su batalla perdida contra una brutal enfermedad. Ese día me di cuenta de que no le quedaba mucho tiempo por vivir.

Al morir de SIDA en el año 1999, Jorge, hijo de una madre y un padre, hermano de dos hermanas, y amigo de muchas personas, se convertía en una cifra y otra alma perdida en la cotidianidad de la gran tragedia que significa para la humanidad el silente flagelo del SIDA.

Jorge era también un perfecto ejemplo de cómo el SIDA echa por tierra los estereotipos: no era homosexual, ni drogadicto, y ni siquiera un promiscuo sexual empedernido.

Una noche de juergas con la persona equivocada y sin protección alguna fue quizá lo que le inoculó el virus del VIH, que ha matado a alrededor de 20 millones de personas en todo el mundo desde que la enfermedad fue descubierta en la década de los 80. Y lo peor de todo es que el SIDA, a pesar de los millones de muertos y de los miles de millones de dólares invertidos en investigaciones,



CNS/Reuters

Una enfermera atiende a un paciente de SIDA en el hospital de Guangzhou, China. El país ha reforzado su batalla contra la enfermedad.

prácticamente ha dejado de ser la noticia que debiera ser.

Ocasionalmente la prensa refleja tímidos avances de nuevos fármacos y tratamientos o divulga iniciativas gubernamentales y comunitarias relacionadas con programas y eventos para tratar de inculcar en la gente la mejor arma de todas: evitar exponerse al VIH. Pero lo cierto es que la solución total a esta pandemia es tan elusiva como el propio virus y una vez más la vieja relación entre dinero y bienestar le juega a la humanidad una mala pasada. Por lo general, el SIDA cobra más vidas en los países con menos recursos y en las comunidades marginales de las naciones más ricas.

En Estados Unidos, el baluarte del primer mundo, el SIDA golpea más duro a las poblaciones negras e hispanas. No es una exageración decir que el virus anda suelto en las calles de nuestros barrios, desde Homestead hasta North Miami Beach. De hecho, Miami estaba considerada hasta hace poco el área metropolitana en Estados Unidos con una mayor incidencia de nuevos casos de VIH. Las cifras hablan por sí solas: aquí, de todas las mujeres infectadas con el virus, el 75 por ciento son negras y el 18 por ciento son hispanas. A nivel nacional, la enfermedad afecta al 20 por ciento de los hispanos, es decir una de cada cinco personas. En los llamados países del tercer mundo, la situación es incluso más terrible. En Bostwana, una nación africana, el 38 por ciento de la población adulta está infectada con el virus VIH y se estima que para el año 2010 la mitad de los niños de ese país quedarán huérfanos y la expectativa de vida caerá de 47 a 27 años.

Más allá de las campañas de conciencia y de las sumas millonarias que se emplean en todo el mundo para combatir la enfermedad, hasta ahora la actitud más efectiva para evitar caer presa del virus parece ser la protección individual y que cada persona sepa dónde están los riesgos. Tal vez la ignorancia y la indiferencia son el mayor obstáculo para frenar esta horrorosa epidemia que ha puesto en jaque a la humanidad. Una inmensa mayoría de esas cifras de infectados, que después de todo no son números fríos, sino personas que deciden sobre sus vidas, pensaron en un momento que contraer el VIH era una posibilidad remota o ignoraron las consecuencias de llegar a ser un portador del virus.

De ahí que todas las campañas educativas imaginables, los cócteles de antibióticos o los tratamientos retrovirales nunca podrán superar a esa simple decisión humana de rechazar una actitud promiscua o de riesgo. Y en tanto el SIDA no tiene rostro, y aún no existe una vacuna salvadora, es ahí precisamente donde empieza la cura.

Periodista cubano

Con la eutanasia no estaría entre ustedes

Giovanni Bonizio

Avvenire, Roma

Me llamo Giovanni Cicconi Bonizio. Vivo en Roma; tengo 24 años. Hace un tiempo, en varios periódicos italianos se publicaron artículos sobre un pediatra holandés que practica la eutanasia en pequeños pacientes con distintas enfermedades o discapacidades a fin de librarles del destino de una vida imposible y tal que no vale la pena ser vivida. Oigo hablar de un referéndum, de dejar paso a la libre investigación científica: son otros terrenos, pero cercanos al del médico holandés. He llegado a hablar con alguno y me he dado cuenta de que es un tema vivo y que es una postura que se ha abierto camino.

Entre los casos en los que el médico ha practicado la eutanasia está el de un niño nacido con espina bífida (*mielomeningocele*). Eutanasia por "sentido profesional" y por "amor", según el relato. Preguntaba el médico, de hecho, casi con horror, en un periódico: "¿Pero han visto alguna vez a un niño nacido con espina bífida?" Querría cambiar la pregunta: ¿Habéis visto alguna vez crecer a un niño con espina bífida y convertirse en adolescente, en joven, en adulto? ¿Lo habrá visto él alguna vez? Junto a otra: ¿cuándo una vida es tal que merezca la pena ser vivida? Me parece que muchos hablan como si la respuesta fuera obvia, pero precisamente obvia no es.

Evidentemente debo ser un superviviente. No debería existir: nací con espina bífida. Sin embargo tengo una vida rica, intensa, también muchos amigos. He superado los exámenes de secundaria y tengo mi diploma. Desde el pasado junio trabajo en un banco de interés nacional. Mi vida es lo que se diría "una vida llena de intereses". Mi trabajo es bueno, mi familia es la que desearía a muchos. Algunos problemas más en la vida me han creado una sensibilidad abierta a las dificultades de los demás y tal vez por esto es que desde hace años salgo al encuentro de los ancianos: la amistad les ayuda a vivir también a ellos.

Leo, hablo, escribo, sé usar el ordenador como todos los chicos de mi edad. Cuando nací pocos apostaban por mí. Afortunadamente hubo quien me quiso, verdaderamente, y no se asustó. Poco a poco pude erguirme, incluso caminar y hacerlo bien. Me muevo por mí mismo en una ciudad como Roma. Me ha costado más que a los demás, soy más orgulloso que los demás. No calculo mi inteligencia (ni la del médico holandés), pero ciertamente puedo hablar, expresar lo que pienso, aunque ese médico

teorice que aquellos como yo no pueden comunicarse y por eso sería mejor que desaparecieran.

Mi vida no es ni triste ni inútil. Cierzo, he sufrido varias intervenciones quirúrgicas que me han ayudado a superar problemas de distinto tipo y me han permitido vivir lo más posible una vida —como se dice— normal. No ha sido siempre fácil; alguna vez también he sufrido, pero en las camas cercanas a la mía había siempre muchos otros chicos con el mismo deseo de sanar, de comunicar, de hacer amigos y sobre todo de vivir.

Existe en cambio ahora una incapacidad de concebir la vida cuando hay dificultades que superar. El médico holandés y los que piensan como él deberían cuestionarse su miedo a la vida. Miedo a una vida que contiene can-

sancio, conquista, lucha, derrotas, victorias, y que no es sólo un simple crecimiento biológico, tal vez embriagado de las últimas, pero satisfactorias, modas. Una postal de «guapos» y «triumfadores» que se diluye con las primeras dificultades de la vida, donde todos exhiben su gran sonrisa y hacen *fitness* y *beach volley*.

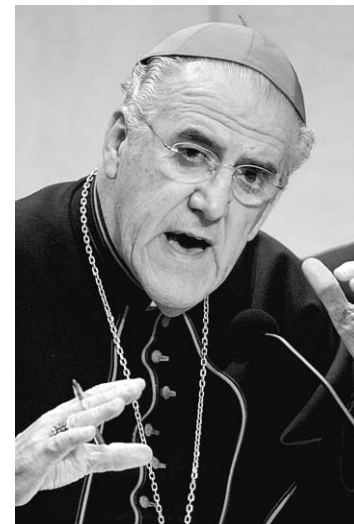
Pienso que todos deberíamos preguntarnos un poco más qué es verdaderamente humano y qué no lo es, en lugar de estar sorprendidos por el hecho de que en nuestra sociedad aumenta el número de personas deprimidas, que miles hacen cola para convertirse en azafatas de espectáculos televisivos, que millones sueñan con adivinar «el precio justo» y que no se sabe qué les importa de verdad a los jóvenes.

El problema es que no siempre se hace todo lo que se podría hacer por ayudar a quien tiene un

problema, una enfermedad, a vivir mejor. Es sobre esto sobre lo que el médico holandés, y quienes piensan que la eutanasia es un modo de dar dignidad a la vida, deberían aplicar más energías y conocimientos.

La eutanasia en niños me parece de verdad horrible, porque no se saben defender. Se mata —porque de eso se trata— a los que tienen defectos sin esperar siquiera a que crezcan para ver qué ocurre, sin dar en cambio aquello que es necesario: más ayuda a quien solamente es más débil. La propuesta es ésta: si precisamente queremos eliminar algo, entonces, en lugar de abolir la fragilidad, es mejor comenzar por el miedo a la fragilidad, que nos hace a todos más deshumanizados (y más indefensos).

Laico italiano discapacitado; es miembro de la Comunidad de San Egidio



EFE

El Cardenal Javier Lozano Barragán, presidente del Pontificio Consejo para el Cuidado de la Salud de los Trabajadores, reiteró el 9 de noviembre en el Vaticano, que la Iglesia prohíbe la eutanasia y promueve el uso de calmantes para el dolor como vía de ayudar a los pacientes a llegar a lo que llamó "el final natural".

REFLEXIONES CATÓLICAS SOBRE LA BIBLIA

28 de noviembre de 2004 1er Domingo de Adviento [Ciclo A]

Evangelio según San Mateo 24:37-44

En aquel tiempo dijo Jesús a sus discípulos: Cuando venga el Hijo del Hombre sucederá lo mismo que aconteció en tiempos de Noé. En aquellos días del diluvio los hombres seguían comiendo, bebiendo y casándose, hasta el mismo día en que Noé entró en el arca, y no se daban cuenta. De repente, vino el diluvio y se los llevó a todos. Lo mismo sucederá cuando venga el Hijo del Hombre. Entonces, de dos mujeres que están juntas moliendo trigo, una será tomada, y la otra no. Por eso, estén ustedes prevenidos, porque no saben en qué día vendrá su Señor. Fíjense bien, si un dueño de casa supiera a qué hora lo va a asaltar un ladrón, seguramente permanecería despierto para impedir el asalto de su casa. Por eso, estén alerta; porque el Hijo del Hombre vendrá a la hora que menos piensan.

Comentario breve:

En el pasaje de hoy, Mateo muestra la expectativa que tenía su comunidad sobre el fin del mundo que sería pronto. Esta narrativa trata de describir la llegada del Hijo del Hombre usando varias imágenes. El diluvio cayó sobre Noé repentinamente y tuvo muy malas consecuencias para los que no estaban preparados. La escena de las dos mujeres moliendo el trigo muestra lo inesperado de la llegada de Cristo y la separación que trae consigo. Este es un evangelio muy duro,

pero no podemos seleccionar sólo los que nos resultan cómodos y animan. La lectura de hoy nos advierte muy claramente que hay que estar preparados. Como la hora exacta de la venida se desconoce, la vigilancia debe ser constante.

Después de los ataques del 11 de septiembre de 2001 nuestro país vive en estado de alerta. Sería triste que sólo nos preparáramos cuando nos ha golpeado la tragedia. Los cristianos están llamados a vivir lo que creen en cada momento no solamente en los momentos de alerta. La única actitud sensata es la de la vigilancia.

Tres ideas importantes de la lectura:

► Durante el tiempo de Adviento el énfasis pasará del fin del mundo (1er domingo) a la llegada inminente del Mesías en el 4to domingo.

► La importancia de estar despiertos y preparados cobra gran fuerza cuando se compara la llegada de Cristo con la de un ladrón que viene a asaltar la casa.

► Si estamos dormidos, la buena noticia es que nunca es tarde para comenzar a cambiar.

Para la reflexión:

1. Estoy tan bien preparado para mi encuentro con Cristo como lo estoy para los huracanes, las tormentas o las vacaciones?

2. Cómo puedo usar estas semanas de Adviento para prepararme mejor para el nacimiento de Jesús estas Navidades?

5 de diciembre de 2004 2do Domingo de Adviento [Ciclo A]

Evangelio según San Mateo 3:1-12

En ese tiempo se presentó Juan Bautista en el desierto de Judea predicando de esta forma: "Cambien su vida y su corazón, porque está cerca el Reino de los Cielos". De él hablaba el profeta Isaías al decir: "Una voz grita en el desierto: preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos". Juan vestía un manto de pelo de camello, con un cinturón de cuero, y se alimentaba con langostas y miel de abeja silvestre. Entonces iban a verlo los judíos de Jerusalén, de Judea y de toda la región del Jordán. Confesaban sus pecados y Juan los bautizaba en el río Jordán. Al ver que muchos fariseos y saduceos venían a bautizarse, les dijo: "Raza de víboras, ¿acaso podrán escapar al castigo que se les viene encima? Muestren, pues, los frutos de una sincera conversión, en vez de confiarse en que son los hijos de Abraham. Yo les aseguro que Dios es capaz de sacar hi-



jos de Abraham aún de estas piedras. Fíjense que el hacha llega a la raíz. Y están cortando a todo árbol que no da buen fruto y lo arrojan al fuego. Mi bautismo es bautismo de agua y significa un cambio de vida. Pero otro viene después de mí, y más poderoso que yo y yo ni siquiera soy digno de llevarle los zapatos. El los bautizará en el fuego o bien en el soplo del Espíritu Santo. El tiene en sus manos el harnero y limpiará su trigo, que guardará en sus bodegas, quemando la paja en un fuego que no se apaga".

Comentario breve:

Muchos expertos bíblicos aseguran que la narrativa de la infancia de Jesús que aparece en el Evangelio de San Mateo (ca-

pítulos 1 y 2) fue añadida al terminar el Evangelio. En ese caso, los versículos que leemos hoy serían el co-

mienzo de la historia de Jesús tal y como la presenta el Evangelio de San Marcos. El personaje principal es Juan Bautista, el más grande de los profetas judíos. Los profetas de Israel no fueron aceptados por los reyes y los líderes religiosos porque sus mensajes desafiaban la corrupción de la autoridad política y religiosa. Juan es parte de esta tradición predicando al margen del mundo oficial de su tiempo. Al igual que en el movimiento profético de Israel, la persona del profeta no era tan importante como su mensaje. El mensaje de Juan es el mismo de Jesús en 4:17: "Cambien su vida y su corazón, porque el Reino de los Cielos se ha acercado". Ambos exigieron una conversión radical de la perso-

na a Dios en preparación a la nueva era en que el Dios de Israel será reconocido como Señor de toda la creación.

Tres ideas importantes de la lectura:

► El bautismo de Juan era un ritual que simbolizaba una conversión de corazón.

► La manera de vestir de Juan es asociada con la del profeta Elías en 2 Reyes 1:8.

► La prédica de Juan iba dirigida a los fariseos y los saduceos a quienes Mateo veía como enemigos de Jesús.

Para la reflexión:

1. Qué debo cambiar en mi vida como preparación a la Navidad? Explica.

2. De qué modo estoy contribuyendo a la realización del reino de paz entre nosotros?

12 de diciembre de 2004 3er Domingo de Adviento [Ciclo A]

Evangelio según San Mateo 11:2-11

En aquel tiempo, Juan se enteró en la cárcel de lo que hacía Cristo; por eso envió a sus discípulos a preguntarle: "¿Eres tú el que debe venir o tenemos que esperar a otro?" Jesús les contestó: "Vayan y cuéntenle a Juan lo que han visto y oído: que los ciegos ven, que los cojos andan, que los leprosos quedan sanos, que los sordos oyen, que los muertos resucitan y que se predica la Buena Nueva a los desdichados. Feliz aquel que al encontrarme no se aleja desilusionado". Una vez que se fueron los discípulos de Juan, Jesús comenzó a hablar de él a la gente: "¿Qué fueron a ver ustedes al desierto?"

¿Una caña agitada por el viento? ¿Qué fueron a ver? ¿A un hombre vestido elegantemente? Pero los elegantes viven en palacios. Entonces, ¿qué fueron a ver? ¿A un profeta? Eso sí. Yo les aseguro que Juan es más que un profeta. Porque se refiere a Juan esta palabra de Dios: 'Mira que yo envío a mi mensajero delante de ti para que te prepare el camino'. Yo les aseguro que no se ha presentado entre los hombres alguien más grande que Juan Bautista. Sin embargo, el más pequeño en el Reino de los Cielos es más que él'.

Comentario breve:

Herodes había encarcelado a Juan porque éste había cuestionado públicamente la moralidad de su matrimonio con Herodías (14:1-12). En esos tiempos corruptos, Juan, al igual que muchos judíos de la época, esperaba que el Mesías traería un juicio severo y violento sobre los pecadores; esto hace que dude de la identidad de Jesús. La lectura de

hoy refleja esta duda cuando Juan, desde la cárcel, envía a sus discípulos a cuestionar su identidad mesiánica. Jesús responde usando los pasajes del profeta Isaías que describían la venida del Mesías (Isaías 26:19; 29:28-19; 35:5-6; 61:1).

La frase: "Feliz aquel que al encontrarme no se aleja desilusionado", es una advertencia a Juan y a sus discípulos de no dudar de él porque sus expectativas del Mesías no se habían realizado. Una vez que los discípulos de Juan se han marchado, Jesús hace un sincero elogio de la grandeza de Juan y lo reconoce como el más importante de los profetas me-

siánicos. Sin embargo, lo coloca claramente en el tiempo de las promesas. Juan no inaugura el Reino de Dios, esto lo hace solamente Jesús.

Tres ideas importantes de la lectura:

► Los temas de rechazo y falta de fe en Jesús aparecen claramente en la pregunta de Juan: "¿Eres tú el que debe venir?"

► Jesús invita a sus oyentes a que observen los signos que ha cumplido a favor de los enfermos y los pobres, tal como había sido prometido en las profecías mesiánicas.

► Las obras del Mesías llegan a su clímax cuando la buena noticia se anuncia a los pobres y desdichados.

Para la reflexión:

1. ¿Pueden ver otros en mis acciones que el Reino de Dios está aquí? Explica.

2. ¿Ignoro a los que me piden ayuda? ¿Los dejo como intocables con sus manos abiertas?



Dar gracias con Dios en el corazón



P. Eduardo Barrios, S.J.

Hace unos días recibí la siguiente reflexión, que personalmente agradezco mucho y que me ha llevado a darme cuenta de lo importante que es agradecer al Señor los pequeños detalles de cada momento y vivirlos como regalo de Dios.

La reflexión dice así: «Después del 11 de septiembre, una compañia invitó a los miembros que quedaban de otras compañías que habían sido afectadas por el ataque de las Torres Gemelas, para compartir su espacio disponible.

En una reunión de la mañana, el jefe de seguridad contó historias de por qué esta gente estaba viva... y todas tenían que ver con pequeños detalles. Como habrán oído, al director de la compañía se le hizo tarde porque era el primer día del kindergarten de su hijo; otro compañero estaba vivo porque le tocaba llevar las rosquillas; una mujer se retrasó porque su despertador no sonó a tiempo; a uno se le hizo tarde porque se quedó atorado en la carretera en la que había un accidente; a otro se le fue el autobús; alguien se tiró comida encima y tuvo que tomarse el tiempo para cambiarse; uno tuvo un carro que no arrancó; una regresó a contestar el teléfono. ¡Otra tuvo un bebé! Otro no consiguió un taxi... El que más me impresionó fue un señor que se puso un par de zapatos nuevos esa mañana, pero, antes de llegar al trabajo le había salido una ampolla. Se detuvo en la farmacia para comprar una curita. Por eso está vivo hoy.

¡Cuántas veces vivimos con tantas preocupaciones, apurados por cumplir una serie de obligaciones y no ponemos la mirada en los pequeños detalles, que cada día se nos presentan, que deben ser para nosotros signos de bendición, pues nos deben recordar que la vida se hace de pequeños detalles y que los detalles hacen la vida!»

Se acerca el Día de Dar Gracias; pronto comenzaremos el Adviento, que nos prepara para la Navidad, y casi se nos termina el año 2004. ¡Que importante sería si, junto a la lista de regalos, de visitas, de llamadas, tuviéramos otra lista para dar gracias, donde estén presentes los nombres de las personas que queremos, donde tengan un lugar esos contratiempos que nos suceden a diario, que más que desesperarnos, pudieran convertirse en momentos para dar gracias!

El cristiano que da gracias, reconoce la grandeza de Dios; la palabra gracias tiene un doble efecto: el que la dice siente su fuerza y el que la recibe siente que le toca lo más profundo de su corazón y, ¡qué bonita es esa palabra, cuando se acompaña

de una sonrisa!

San Pablo escribe la carta a la comunidad de los Filipenses y les dice:

«Alégrense en el Señor en todo tiempo. Les repito: alégrense, y den a todos muestras de un espíritu muy comprensivo. El Señor está cerca: no se inquieten por nada. En cualquier circunstancia recurran a la oración y a la súplica, junto a la acción de gracias, para presentar sus peticiones a Dios. Entonces la paz de Dios, que es mucho mayor de lo que se puede imaginar, les guardará su corazón y sus pensamientos en Cristo Jesús.

Por lo demás, hermanos, fíjense en todo lo que encuentren de verdadero, de noble, de justo, de limpio, de todo lo que es hermoso y honrado. Fíjense en cuanto merece admiración y alabanza» (4, 4-8).

Para tener un corazón que viva dando gracias es necesario contemplar lo bueno, lo hermoso que existe, lo bonito que a diario contemplamos.

Hay que detenerse un poco para sentarse a contemplar lo pequeño y lo sencillo que sucede en el hogar, en la familia, en el trabajo, en la escuela; esos pequeños gestos que a veces pasan inadvertidos: el padre que conversa con los hijos, la madre que le da un beso al hijo cuando lo deja en la escuela, los esposos que comparten las alegrías y tristezas del día, los abuelos que aconsejan a los nietos.

Vivir la vida en ese espíritu de acción de gracias, es un gran reto para nosotros, cristianos de hoy, que en tecnología y avances hemos conseguido muchas posibilidades, pero que tenemos el peligro de vivir tan apurados, que se pierda el don de compartir, y se siente la soledad, el vacío, el cansancio y a veces la falta de esperanza.

Termino con una pequeña historia, que relata un misionero del Amazonas:

“Un domingo, en un leprosoario hablé de la confianza en Dios.

Al final de la charla, se me acercó una señora anciana, ya devorada por la lepra y ciega, y me dijo:

—Padre, yo le pido a Dios todo el día; pido por el Santo Padre, por los obispos, por los sacerdotes, por los gobernantes, pido por la paz y la felicidad de todo el mundo.

Entonces le pregunté:

—Y para ti, ¿qué le pides a Dios?

Me contestó:

—Para mí yo no pido nada; soy feliz así, doy gracias porque soy feliz con Dios en el corazón.”

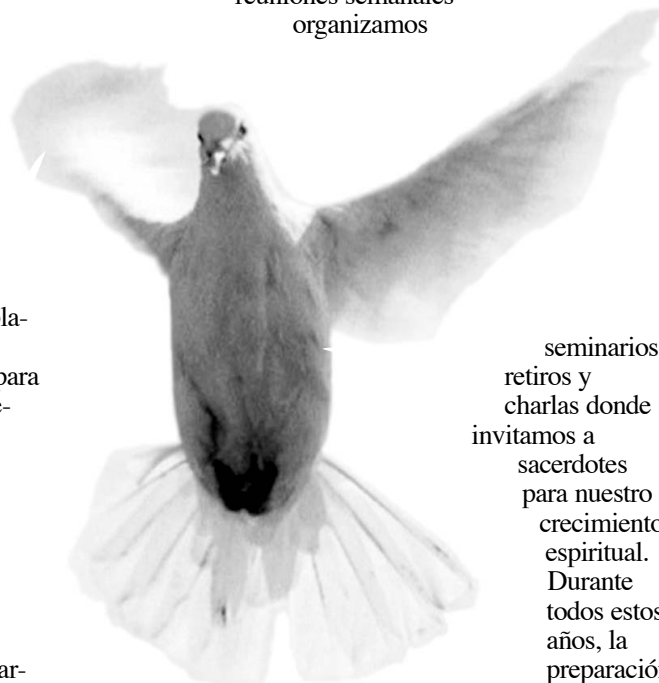
Evangelizar con la *Lectio Divina*

Jorge L. Contreras
Especial / La Voz Católica

El Ministerio de Evangelización de la parroquia St. Timothy lleva ocho años de apostolado en nuestra comunidad.

Alrededor de cuarenta personas componen el ministerio, y se reúnen todos los martes en uno de los salones de la parroquia para compartir la Palabra y prepararnos espiritualmente para salir a “tocar puertas”, de dos en dos, todos los sábados por la mañana, en la demarcación de la parroquia.

Además de nuestras reuniones semanales organizamos



seminarios, retiros y charlas donde invitamos a sacerdotes para nuestro crecimiento espiritual. Durante todos estos años, la preparación de nuestros evangelizadores ha tenido suma

importancia, pues cuando tocan a una puerta, además de llevar el Kerigma, están representando a nuestra parroquia; por consiguiente hemos sido siempre muy “celosos” del material y de la preparación del evangelizador.

Desde hace unos meses, hemos implantado el método de la *Lectio Divina* en nuestras reuniones semanales y, ciertamente, ha sido de gran ayuda para todos nosotros. En realidad, muchas personas que no se animan a abrir la Biblia, pues les parece demasiado difícil, cuando se les enseña este método sienten que pueden hablar con el Señor de “tú a tú” y, sobre todo, hacen suyo el mensaje, llevándolo a la práctica en su vida diaria, al sentir la cercanía de Dios.

Este método se compone de cinco pasos, mediante los que se nos enseña a pasar de simples espectadores a protagonistas del texto sagrado, y a disfrutar de un encuentro personal con el Señor. Los pasos que aprendemos son solamente una ayuda, hasta que esta metodología se haga

espontánea en nosotros. Diríamos que estos cinco pasos son como el andador de un niño, que lo ayuda a aprender a caminar. Es la metodología que usamos para poder profundizar en la Palabra.

Cuatro escalones

Dice Guigo II, un monje cartujo que murió en 1188, que un día, meditando acerca de la actividad espiritual del hombre, se le presentaron cuatro escalones: la lectura, la meditación, la oración y la contemplación. Añade que ésta es la escalera de los monjes. Una escalera con pocos escalones, pero de una altura incommensurable, cuyo extremo inferior se halla fijo en la tierra y su cima penetra las nubes y sondea los secretos del cielo.

Paso brevemente a definir estos pasos, en las palabras del Monje Guigo II.

La lectura es un cuidadoso examen de las Escrituras, que procede de un esfuerzo del entendimiento. La meditación es obra de la mente, que se aplica a profundizar en la verdad más oculta, bajo la guía de la propia razón. La contemplación es como la elevación del alma por encima de sí misma, la cual, suspendida en Dios, saborea las delicias de la dulzura eterna. La oración es un esfuerzo amante del corazón en Dios, a fin de extirpar el mal y alcanzar el bien. Finalmente, el “actuar” nos hace recordar que la Palabra no es sólo para ser conocida, reflexionada, como una información, sino que es Buena Nueva y debe ser vivida, llevada a la práctica; de ahí que se dé énfasis a este aspecto vivencial, buscando que nuestra vida cambie después de haber tenido ese encuentro con la Palabra y con el Señor.

Para compartir la experiencia

Nos sentimos tan dichosos con la riqueza que la *Lectio Divina* ha traído a nuestro ministerio, que hemos invitado en dos ocasiones al P. Jesús Weisensse, conocido autor de textos sobre la *Lectio Divina*, para ofrecer seminarios en St. Timothy, donde se han reunido alrededor de cien personas en cada uno. Los lectores que se sientan motivados para aprender más sobre este método, pueden contar con nuestra ayuda, ya sea mediante retiros o charlas para grupos comunitarios en sus parroquias, o visitándonos en una de nuestras reuniones semanales.

Será una experiencia inolvidable que cambiará sus vidas.

Jorge y Celina Contreras comenzaron este Ministerio en la parroquia de St. Timothy en 1996. Ambos son Ministros Laicos y también Ministros Extraordinarios de la Eucaristía. Pueden ponerse en contacto con ellos llamando al 305-275-8564, o escribiendo a: 11283 S.W. 88 St. #L102, Miami, Fla. 33176.

El tiempo de Mateo



Rogelio
Zelada

Con el comienzo del Adviento, la liturgia de la Iglesia reinicia su ciclo de lecturas, dejando oír durante este Año Litúrgico la voz del Evangelio de Mateo.

Llamado el “evangelio de la Iglesia” por el uso preferente que la tradición litúrgica hizo de él, el texto atribuido a Mateo, el recaudador de impuestos (Mt. 9, 9-13), fue considerado durante mucho tiempo el más antiguo de los evangelios canónicos, gracias al testimonio de Papías de Hierápolis. Este, a menudo poco o mal informado obispo de Frigia, afirmó hacia el 130 a.C. haber conocido una colección de sentencias de Jesús, supuestamente recogidas por Mateo en arameo. Lo cierto es que el texto actual no es una traducción del arameo, sino una obra redactada originalmente en griego, con expresiones y juegos de palabras que sólo son posibles y comprensibles en griego. El griego de Mateo es superior al de Marcos y se nota en él un mayor cuidado en la redacción de los relatos, sobre todo en la narración de los milagros, que son abreviados y esquematizados para presentarlos como una clara manifestación del poder divino, que se despliega sin esfuerzo alguno.

Las enseñanzas de Jesús nos llegan en un estilo comprimido, directo y con toda su fuerza, lo que lo convirtió en el evangelio más citado y comentado en los primeros siglos de la Iglesia. Compuesto en algún momento entre el año 70 (destrucción de Jerusalén) y el 110 (primera vez que aparece citado en una carta de Ignacio de Antioquía), con mucha probabilidad se puede fijar la fecha de su redacción entre los años 80 y 90. Su autor debió ser un judeocristiano de segunda generación, de lengua griega y buen conocedor del Antiguo Testamento. Algunos datos del texto parecen indicar que la separación entre judíos y cristianos del año 80 ya había sucedido, porque el autor habla de los judíos como un grupo diferente de los discípulos (Mt. 28, 15) y menciona las sinagogas judías (Mt. 4, 23) como distintas de la Iglesia (Mt. 16, 18). Después que los romanos destruyeron Jerusalén y su Templo en el año 70, los fariseos y escribas asumieron una postura de liderazgo intransigente, en especial contra los cristianos, que a partir del año 80 fueron expulsados de las sinagogas e incluso perseguidos.

Mateo, aunque demuestra un aceptable conocimiento de las costumbres palestinas, no parece tener una clara idea de la geografía del lugar, por lo que muchos piensan que el autor vivió y escribió en Antioquía, capital de Siria, donde se hablaba griego y donde el cristianismo judío y gentil convivieron en medio de un fuerte debate sobre la correcta relación entre el Evangelio y la Ley de Moisés.

La comunidad que se reúne para escuchar el Evangelio escrito por Mateo ya ha roto definitiva y polémicamente con el judaísmo; por eso en el texto se busca destacar la autoridad de Cristo al interpretar de manera única y personal la Ley de Moisés: “Han oído que se dijo... pero yo les digo” (Mt. 5, 17-48). Se crea así una nor-

mativa jurídica propia, a la que la comunidad puede acudir sin tener que consultar o depender de las normas o enseñanzas de los rabinos en la sinagoga.

Mateo propone a la familia como modelo para la comunidad de fe; la comunidad debe mirar hacia las relaciones familiares para copiar y practicar la recíproca solidaridad. La Iglesia no es una pirámide de poder, sino una fraternidad donde todos se sientan a la misma mesa como hermanos e hijos de un mismo Padre.

La comunidad de Mateo se ve a sí misma como el nuevo pueblo de Dios, constituido no a partir de criterios étnicos sino éticos; por eso, la nueva Ley anunciada por Jesús en cinco discursos como un nuevo Pentateuco, no hace hincapié en los preceptos rituales como la circuncisión, las reglas alimenticias o los ritos de purificación; la esencia de la Torah, la Ley, está en el mandamiento del amor y en alcanzar y realizar la justicia, la misericordia y la fe (Mt. 23,23).

La comunidad de Mateo es exigente consigo misma (está llamada a serlo); su justicia debe ser una “justicia mejor y mayor” y su comportamiento debe distinguirla tanto de los judíos como de los paganos. Sin embargo, reconoce que es un cuerpo en el que hay buenos y malos; donde los *buenos* tienen que tolerar a los *malos* hasta el juicio final, dejando el juicio sólo a Dios. El evangelista aplica la parábola del trigo y la cizaña a la comunidad cristiana (Mt. 13, 24-30), en la que el mismo Satanás introduce la cizaña después que la Iglesia ya está formada.

La Iglesia es vista como un gran banquete en el que buenos y malos deben convivir tolerándose mutuamente hasta el fin de los tiempos; hasta el día del juicio definitivo, en el que Dios estará dispuesto a perdonar hasta las mayores ofensas, con la única condición de que los seres humanos estén decididos a perdonar a sus deudores. Los cristianos, sal de la tierra y luz del mundo, están obligados a aceptar incondicionalmente a los demás, como única forma de evitar que la Iglesia se convierta en una estrecha secta; la verdadera comunidad cristiana tiene que manifestar su vocación universal y no ocultar su lámpara en un trastero después de haberla encendido.

Seguir la enseñanza de Jesús es lo único que crea la verdadera familia de Dios. Mateo sueña con una comunidad en la que todos sus miembros tengan iguales derechos, y cuyas maneras de actuar sean semejantes a las de unas sanas relaciones familiares; anhela una comunidad que sea asamblea de oración, fe y vida en la que Jesús sea la única e indiscutible fuente de autoridad. El Evangelio de Mateo es una seria invitación a fundamentarlo todo en la Palabra del único maestro, Jesús; una Palabra dicha con tanta fuerza y poder que ante ella toda otra autoridad y poder desaparecen.

¿Sabían ustedes que Dios está con nosotros?



Adele
González

En estos días la Iglesia universal celebra el tiempo litúrgico de Adviento (*Advenire*, llegar; *Adventus*: una llegada). Es un tiempo de espera, de preparación para la llegada. Pero, ¿de quién?

En la antigüedad, cuando un monarca viajaba por su reino, enviaba a un heraldo delante de él para que anunciara al pueblo que habían de preparar los caminos para que el rey pasara por ellos. Del mismo modo, el evangelio del segundo domingo de Adviento nos recuerda que Juan Bautista proclamaba este mensaje: “Cambien su vida y su corazón, porque el Reino de los Cielos se ha acercado” (Mt. 3,1-2).

Los católicos escuchamos estas palabras cada año durante las cuatro semanas antes de la Navidad. Pero, como todo en la vida, cuando algo se repite mucho corre el peligro de perder el sentido y de convertirse en una rutina. A veces oímos el anuncio de la venida del Reino de Dios como autómatas, mientras encendemos los cirios morados y rosado que marcan los cuatro domingos de Adviento. Quisiera que este año fuera de renovación y que todos celebráramos de verdad lo que el Adviento promete.

El Adviento nos ofrece un período de preparación para la venida de Emmanuel, que quiere decir “Dios está con nosotros”. Este es el nombre que aparece en el evangelio del cuarto domingo de Adviento, tal como lo anunció el profeta Isaías. Me pregunto: ¿entendemos el significado de este nombre?

Antes de la conquista de la tierra prometida, los judíos creían que la presencia de Yahvé moraba en el Arca de la Alianza que llevaban con ellos de lugar en lugar. Después de la construcción del Templo de Jerusalén por el Rey Salomón, pensaron que el Templo era la morada santa de Yahvé entre su pueblo. Nunca cuestionaron la presencia de Dios entre ellos. Sin embargo, durante el Exilio en Babilonia (587 A.C.), al encontrarse en tierra extraña y haber perdido el Templo, el pueblo de Israel comenzó a dudar de la presencia de Dios fuera de Jerusalén. Es entonces que Yahvé llamó al profeta Ezequiel, el cual les reveló que él había visto la gloria de Dios cuando estaba sentado junto a un río

en Babilonia. Parece algo muy sencillo, pero en aquel tiempo, este mensaje rompió todas las barreras y tradiciones judías al asegurar que la presencia de Dios no estaba solamente en el templo, o en la ciudad santa, sino en cualquier lugar donde su pueblo se encontrara, inclusive en el exilio.

Varios siglos después aparece Jesús diciendo que él es el nuevo templo y nosotros somos las piedras vivas. En inglés se diría: *wow!* En español, ¡me quedo sin palabras! Jesús, el Emmanuel, es Dios con nosotros. Es la Palabra hecha carne (Juan 1:14); es la imagen visible del Dios invisible (Colosenses 1:15); es el que, siendo de condición divina, se despojó de todo y llegó a ser semejante a los hombres (Filipenses 2:6-7).

El centro de la fe cristiana

El misterio de la Encarnación es el centro de la fe cristiana. Muchos pueden —y de hecho lo hacen— seguir los valores expuestos por los Evangelios, sin tener que creer en la Encarnación. Otros creen que Jesús fue un gran filósofo y maestro a la par de Buda, Confucio, o Aristóteles, pero sin aceptarlo como Emmanuel. La maravilla, la grandeza y lo que nos llena de esperanza a los cristianos, es que creemos que, en Jesús, Dios ha abrazado completamente nuestra humanidad, de tal manera que no hay experiencia humana que no haya sido tocada y divinizada por la presencia de Dios.

En Jesús, Dios hace posible la unidad entre lo humano y lo divino y nos recuerda el valor divino de lo humano. Por el misterio de la encarnación, no existe lugar alguno en donde estemos solos: Dios está con nosotros. Nada nos puede separar del amor de Dios; ni las pruebas, ni la angustia; ni el terrorismo o el desempleo; ni el hambre o las enfermedades; ni la muerte; ni las fuerzas del universo, sean de los cielos, sean de los abismos, ni criatura alguna, podrá apartarnos del amor de Dios, que encontramos en Cristo Jesús, nuestro Señor, el Emmanuel (Romanos 8:35-39).

Este es el Dios en que creemos y a quien le preparamos el camino durante las cuatro semanas de Adviento. El niño se está formando en el vientre de María. Dios, en su amor incomprensible, ha querido nacer de una mujer como todo ser humano, y nos invita a acompañar a su Madre durante estos días de anticipación y espera. Sabemos que el nacimiento ocurrió en un pesebre rodeado de animales, y que, como muchas otras mujeres hoy, María, la joven madre, no tuvo muchas comodidades. Sin embargo, ni ella ni José estuvieron nunca solos. En el vientre materno y en presencia de los más sencillos de la época, la Palabra se hizo carne y nos dijo claramente: ¡Les amo!

agonzalez@get-with-it.com
www.get-with-it.com



Ilustración de Paul Finch, Catholic Sun/CNS

Democracia: nuevos escenarios, nuevos poderes

Mensaje de Su Santidad Juan Pablo II a los participantes en la 44ª Semana Social de los católicos italianos

Al venerado hermano, Señor Cardenal Camillo Ruini, Presidente de la Conferencia Episcopal Italiana

1. En el siglo XX la comunidad eclesial realizó un notable esfuerzo para leer la realidad social a la luz del Evangelio y ofrecer de modo cada vez más puntual y orgánico su contribución a la solución de la cuestión social, convertida ya en una cuestión planetaria (cf. *Novo millennio ineunte*, 52). Expresión emblemática de este compromiso es el largo camino de las *Semanas sociales de los católicos italianos*. Este itinerario, iniciado en 1907 en Pistoia, llega este año a Bolonia, donde la 44ª "Semana" afrontará el tema: "Democracia: nuevos escenarios, nuevos poderes".

Me alegra dirigirle mi cordial saludo a usted, señor cardenal, a los organizadores y a los participantes, proponiendo algunas reflexiones, con el deseo de contribuir a mantener vivas la inspiración elevada de la fe y la solicitud generosa y clarividente para la edificación de una sociedad justa, solidaria y pacífica.

2. El tema elegido para la presente edición constituye un lógico desarrollo del que se afrontó en la precedente edición, celebrada en Nápoles en 1999: "¿Qué sociedad civil para la Italia del futuro?". Como afirmé en aquella ocasión, "la aceptación de los principios éticos en los que se funda la convivencia civil y, en particular, el respeto sincero del principio de subsidiariedad, constituyen las condiciones para una nueva maduración del

espíritu público y de la conciencia cívica de todos los ciudadanos" (*Mensaje a los participantes en la XLIII Semana social de los católicos italianos*, n. 3: *L'Osservatore Romano*, edición en lengua española, 3 de diciembre de 1999, p. 11). Es sabido, a este propósito, que el concilio Vaticano II deseó que todos los ciudadanos tengan "la posibilidad efectiva de participar libre y activamente en el establecimiento de los fundamentos jurídicos de la comunidad política, en el gobierno del Estado, en la determinación de los campos y límites de las diferentes instituciones y en la elección de los gobernantes" (*Gaudium et spes*, 75).

El Papa Pablo VI, de venerada memoria, en la carta apostólica *Octogesima adveniens*, ya señalaba cómo el acceso a la dimensión política era una exigencia actual del hombre. "Para hacer frente a una tecnocracia creciente -escribió-, hay que inventar formas de democracia moderna, no solamente dando a cada hombre la posibilidad de informarse y de expresar su opinión, sino de comprometerse en una responsabilidad común" (n. 47).

3. En la carta encíclica *Centesimus annus* quise valorar positivamente y sostener la instauración de la democracia: "La Iglesia aprecia el sistema de la democracia en la medida en que asegura la participación de los ciudadanos en las opciones políticas y garantiza a los gobernados la posibilidad de elegir y controlar a sus propios gobernantes, o bien la de

sustituirlos oportunamente de manera pacífica" (n. 46).

Sin embargo, a la luz de la doctrina social de la Iglesia, la democracia está estrechamente unida al Estado de derecho y a una concepción global de la persona. Una auténtica democracia "requiere que se den las condiciones necesarias para la promoción de las personas concretas, mediante la educación y la formación en los verdaderos ideales, así como de la "subjetividad" de la sociedad mediante la creación de estructuras de participación y de corresponsabilidad" (*ib.*).

4. En Italia, la democracia y la libertad política aparecen ya bien consolidadas y penetradas en la conciencia colectiva, en particular gracias a su tenaz y prolongado ejercicio, que se ha realizado a partir del final de la segunda guerra mundial, con la contribución determinante de los católicos.

Sin embargo, a nadie pasan inadvertidos los riesgos y las amenazas que, para un auténtico orden democrático, pueden derivar de ciertas corrientes filosóficas, visiones antropológicas o concepciones políticas no exentas de prejuicios ideológicos. Perdura, por ejemplo, la tendencia a considerar que el *relativismo* es la actitud de pensamiento que mejor corresponde a las formas políticas democráticas, como si el conocimiento de la *verdad* y la adhesión a ella constituyeran un impedimento. En realidad, a menudo se tiene miedo de la verdad porque no se la conoce. La verdad tal como Cristo la ha revelado es para la persona humana garantía

de auténtica y plena libertad.

Si la acción política no se confronta con una *instancia ética superior*, iluminada a su vez por una *visión integral del hombre y de la sociedad*, acaba por someterse a fines inadecuados, si no ilícitos. La verdad, en cambio, es el mejor *antídoto contra los fanatismos ideológicos*, en el ámbito científico, político o incluso en el religioso. En efecto, el mensaje evangélico ofrece la centralidad de la persona como punto de referencia supraideológico, en el que todos pueden inspirarse. Sin este arraigo en la verdad, el hombre y la sociedad quedan expuestos a la violencia de las pasiones y a condicionamientos abiertos y ocultos (cf. *ib.*).

5. Por tanto, como expertos en disciplinas sociales y como cristianos, estáis llamados a desempeñar un papel de mediación y de diálogo *entre ideales y realidades concretas*. Un papel que a veces es también de "pioneros", porque se os pide que indiquéis nuevas pistas y nuevas soluciones para afrontar de modo más justo los problemas urgentes del mundo contemporáneo.

La reflexión sobre el sistema democrático hoy no puede limitarse a considerar sólo los ordenamientos políticos y las instituciones, sino que debe ensanchar su horizonte a los problemas planteados por el desarrollo de la ciencia y de la tecnología, a los que han surgido en el sector de la economía y de las finanzas por la difusión de la globalización, a las nuevas reglas para el gobierno de las organizaciones internacionales, a los interrogantes surgidos a causa del desarrollo creciente y rápido del mundo

de las comunicaciones, para elaborar un modelo de democracia auténtico y completo.

6. Por eso, los católicos están invitados no sólo a comprometerse para hacer viva y dinámica la *sociedad civil* —con la promoción de la familia, del asociacionismo, del voluntariado, etc.—, oponiéndose a límites y condicionamientos indebidos establecidos por el poder político o económico, sino también a reconsiderar la importancia del compromiso en las *funciones públicas e institucionales*, en los ambientes donde se adoptan decisiones colectivas significativas y en el ámbito de la política, entendida en el sentido elevado del término, como muchos desean hoy. En efecto, no se puede olvidar que son propios de la vocación del fiel laico el conocimiento y la puesta en práctica de la doctrina social de la Iglesia y, por consiguiente, también la participación en la vida política del país, según los métodos y los instrumentos del sistema democrático. Algunos también están llamados a un servicio especial a la comunidad civil, asumiendo directamente funciones institucionales en el campo político.

La comunidad eclesial espera mucho de la "Semana" de Bolonia. Por tanto, deseo que dé provechosas aportaciones para la amada nación italiana y, al mismo tiempo que aseguro un particular recuerdo en la oración, envío de corazón al Comité científico organizador, a los relatores y a todos los participantes una especial bendición apostólica.

Joannes Paulus PP. II
Vaticano, 4 de octubre de 2004

La eutanasia no redime a la persona: la suprime

ACI

Vaticano

Al recibir a los 600 participantes en la conferencia internacional sobre las curas paliativas, patrocinada por el Pontificio Consejo para la Pastoral de la Salud, el Papa Juan Pablo II afirmó que la eutanasia, "en vez de rescatar a la persona de los sufrimientos, la suprime".

La eutanasia es "uno de los dramas causados por una ética que pretende establecer quién puede vivir y quién debe morir". Incluso cuando esté motivada por sentimientos de compasión malentendida, "lleva a eliminar la vida para aniquilar el dolor, invirtiendo así el

estatuto ético de la ciencia médica. Al contrario, la verdadera compasión promueve todos los esfuerzos razonables a favor de la curación del paciente".

"La medicina se pone siempre al servicio de la vida. Incluso cuando sabe que no puede vencer una grave patología, se esfuerza por aliviar los sufrimientos. Trabajar con pasión para ayudar al paciente en todas las situaciones significa tomar conciencia de la dignidad inalienable de cada ser humano, incluso en las condiciones extremas del estadio terminal", dijo el Papa a los participantes en la conferencia, que tuvo lugar en el Vaticano.

El Santo Padre subrayó que la fe

puede ayudar a las personas que sufren a consolar a otras personas en su misma situación. "De hecho -afirmó- hay una relación directamente proporcional entre la capacidad de sufrir y la capacidad de ayudar a los que sufren". Las personas sensibles al dolor de los demás y que les ayudan a aliviar sus sufrimientos "son también las más dispuestas a aceptar, con la ayuda de Dios, los sufrimientos propios".

Al referirse a la terapia intensiva, el Papa afirmó que "la decisión eventual de no emprender o de interrumpir una terapia se considera éticamente correcta cuando ésta resulte ineficaz o claramente desproporcionada respecto a los fines de

sostener la vida o la recuperación de la salud. El rechazo del ensañamiento terapéutico, por lo tanto, es expresión del respeto que en todo momento se debe al paciente".

Seguidamente, el Papa insistió en la importancia de estar al lado del paciente hasta el final, con amor y dedicándole todas las atenciones posibles para disminuir sus sufrimientos y para preparar "su alma al encuentro con el Padre celestial".

Asimismo, Juan Pablo II indicó que las curas paliativas se proponen mitigar los síntomas de dolor físico, psíquico y mental en las fases finales de la enfermedad, y por eso se requiere personal especiali-

zado.

Igualmente apuntó más adelante que la administración de analgésicos, "debe ser proporcionada efectivamente a la intensidad y a la cura del dolor, evitando cualquier forma de eutanasia", mediante el suministro de grandes dosis para provocar la muerte.

"A pesar de todo, la ciencia y la tecnología -concluyó el Papa- no podrán jamás dar una respuesta satisfactoria a los interrogantes esenciales del corazón humano. A estas preguntas puede responder solamente la fe. La Iglesia quiere seguir ofreciendo la aportación que le es propia, acompañando humana y espiritualmente a los enfermos".

Pasión y anhelo de Sara Torres

Angelique Ruhí-López
La Voz Católica

“Yo te alabo, Señor, con mi canción;
con mi alma, mi cuerpo, mi mente,
y mi corazón...”

– De la canción “Yo Te Alabo”, de *Pasión y Anhelo*

Sara Torres, una cantante católica local, no sólo escribió la letra de esta canción: la vive. Con su segunda grabación, *Pasión y Anhelo*, Torres, originaria de Nicaragua y miembro de la parroquia de Good Shepherd, nos habla de su música, de su familia de por qué ella vive para alabar al Señor.

¿Cómo describiría su ministerio como cantante cristiana?

Yo lo veo como... es mi llamado. La palabra “ministerio” significa un servicio. Sí, es servicio, pero es mi vida. Es mi *full time job* [trabajo a tiempo completo]. Mi llamado ha sido vivir esto a vida completa. Pero tomó una conversión, y pequeños pasos de fe. Porque para hacer esto, tengo que estar convencida de lo que creo para soportar los sinsabores que el apostolado conlleva. Esto es como una vocación, un llamado.

Cuando Dios nos da dones y nos llama para que usemos estos dones, hay que ponerlos en práctica. Según la medida en que nosotros respondemos, sentimos nuestra realización personal. Cuando nos negamos a estos dones por la seguridad económica, no somos tan felices como cuando hacemos aquello a lo que estamos llamados, usando las capacidades que nos han dado.

La salida depende de la providencia de Dios. No hay las exigencias de una empresa normal. Aunque tenga todo el aparato, no es negocio. Hay que hacer que las ganancias sean almas para Cristo. No siempre hay la retribución económica que uno espera. Las ofrendas pueden ser desde \$12 hasta \$1,500: depende de la situación. Dios siempre da lo que necesitas en el momento en que lo necesitamos. Tenemos que discernir lo que es necesidad y lo que es deseo. Siempre lo estamos confundiendo.

En mi parte humana, me hubiese gustado tener mi trabajo de maestra. Me hubiera gustado continuar enseñando inglés en Miami-Dade, algo que hice por 12 años; tener un sueldo normal, beneficios normales, trabajar, llegar a casa, estar con mi familia; tener la casa y el carro que quieres, en fin, una vida normal. Dios no me llamó a esa vida.

Cuando viví esa vida, estaba muy triste. Fui presa del consumismo y del materialismo; y te agobias, porque al llenar la vida con muchas cosas, como has sacado a Dios de allí, estas cosas nunca te llenan. Había algo más que no estaba cumpliendo. Pero el cambio no fue del día a la noche.

Después de treinta y tantos años, anhelo no perderme de esta manera. Caeré como todo el mundo, pero ahora tengo esperanza y confianza. Estoy convencida de Su amor,

por eso voy afuera y le hablo al mundo de Dios mediante la música. La música es mi manera de comunicarme con Dios. Es mi lenguaje para hablar de Dios a los hombres. **¿Qué eventos en su vida la condujeron a cantar música religiosa?**

Nací en Nicaragua, pero vine directamente a Miami en 1983 por la persecución contra la Iglesia Católica. Yo participaba en el ministerio de música, y en los encuentros juveniles de Nicaragua. Mucha juventud se estaba uniendo a la Iglesia. Pero nos empezaron a restringir la adoración al Santísimo, etc. Después de 6 o 7 encuentros, cerraron el programa. Duró sólo 6 o 7 meses. Mi familia y yo vinimos a Miami, con la idea de esperar aquí, pero nunca regresamos. Yo no quería vivir aquí, no me gustaba. Tenía 17 años cuando vine, y empecé a escribir canciones para mí misma entre los 17 y los 22 años. Después de un tiempo, me uní al grupo juvenil en Sta. Catalina de Siena, en donde todos estábamos recién llegados a este país e hicimos una familia.

Conocí a quien iba a ser mi futuro esposo, Jorge, en Nicaragua. Fue una relación de larga distancia por muchos años, pero decidí que iba a entrar en un convento. En el convento, me dijeron que tenía que esperar, y en este medio tiempo, Jorge vino de visita. Estuvimos ocho años sin vernos. Cuando nos encontramos, los sentimientos no se habían borrado. El Señor me cerró las puertas del convento y me abrió la del matrimonio.

Después de un tiempo, el Señor se valió de una cantante secular para volver a tocar mi sensibilidad por la música y volver a hablar conmigo. Mi esposo me dijo un día que yo le recordaba a una joven cantante llamada Shakira. Empecé a oír su música, y me llamaban la atención sus letras ingeniosas, profundas y reflexivas. Yo ya había escrito algunas canciones, pero más de diez años atrás. ¡Ya tenía 30 años! Dios empleó a Shakira para darme nostalgia.

Un amigo, Alberto Coppo, un arreglista, me propuso grabar mis canciones. Yo le dije que estaba loco. Pero Dios me había soplado en el oído y decidí hacerlo, para dejarle a mi hija como un legado. Así nació mi primer CD, *Pensando en Ti*.

Háblenos de su nuevo CD, *Pasión y anhelo*. ¿En qué se asemeja al primero, y en qué se diferencia?

Hay una diferencia muy grande y muy pequeña a la vez. Hay ocho años entre los dos. El primero lo grabé sin propósito, lo grabé por el “factor Shakira”. Cuando grabé el primero, no estaba viviendo una vida cristiana como debe ser. Quería seguir en mi apatía, no quería ningún compromiso. Quería seguir en la fiesta.

Estaba yendo a psicólogos, tomando Prozac, pero no encontraba nada. Estuve en un desierto: la consecuencia de mis propias decisiones. Al dejarme llenar de cosas, cambié a Dios por ídolos y me despojé de la verdadera alegría. Vivía la vida de pecado de la persona de todos los días: faltas de



Fotos: Cortesía de Sara Torres

Desde abril de 2003, la cantante católica Sara Torres, nacida en Nicaragua y radicada en Miami, se dedica a la evangelización por medio de su música.

amor que se van sumando y, cuando vienes a ver, estás podrido. Mi fui ahogando tanto, que pensé en quitarme la vida. No tenía el valor de pararme y hablar de Dios, porque no tenía una relación personal con Él.

Me “reevangelicé” a mí misma con ese CD. Empecé a sufrir la consecuencia de las letras de mis canciones, como la canción “Te necesito”, de *Pensando en Ti*. También me enamoré de nuevo de mi esposo. El amor de Dios se manifestó a través de mi esposo y me hizo ver que si él me amaba con mis pecados, con mis faltas, tanto más me ama Dios. Allí es cuando llegué al final. Me dejé amar de Dios por primera vez en diciembre de 1999, y escribí la canción “¿Dónde estás?”, que aparece en *Pasión y anhelo*. Esta es la pregunta que se hace la mayor parte de las personas, cuando están pasando por momentos difíciles. Me pasó a mí. Le preguntamos a Dios, ¿dónde estás? o, por lo menos, ¿dime en dónde estoy!

Pasión y anhelo es entender finalmente que el amor de Dios no tiene medida. Es aceptar mi debilidad sabiendo que en Él está mi fuerza. Las letras son más actuales, de experiencias más de “mujer”. Es más maduro, hay más confianza en nosotros mismos. Desde un aspecto musical, en la calidad, la hemos tratado de mejorar. Nos atrevimos a experimentar con otros sonidos, baladas, *pop-rock*, y más colaboración vocal.

Llegar allí no significa que todo fue resuelto. Todavía tuve que seguir con tratamiento psicoemocional por un tiempo. El Señor había hecho cirugía en mí. Fui convaleciente emocional y espiritual. Hay que empezar a caminar. Dios ha sido muy gentil y paciente conmigo. Y, como Teresita del Niño Jesús, hay que saber que todo es gracia.

¿Cuál es la opinión de su familia sobre su música?

Mi esposo me apoya al ciento por ciento, si no 200 por ciento. Él se convenció antes que yo. Siempre dice que es nuestro ministerio. Tengo una niña de 9 años, y otra en camino, Sofía, que esperamos a finales de enero de 2005.

Son felices porque comparten a su mamá y a su esposa con el mundo. Mi esposo toma muy en serio mi trabajo y me respeta. Mi madre cree en mí. Mi papá piensa que debía haber sido más como Shakira. Él se siente feliz a su manera, y quiere que no me falte nada. Yo le ruego a Dios que me lo dé, para que él no se preocupe tanto. Sé que él quiere lo mejor para mí, igual que Dios.

Los discos de Sara Torres se pueden obtener en librerías católicas locales. Visite su página en la red: www.saratorres.com, y apoye a otros cantantes católicos en la página www.reddemusicacatolica.com.